Flamesa

FLAMESA®

Flare Prime

Montage & handleiding
Assembly & user manual

NL EN DE FR ES IT SE DK NO FI TR

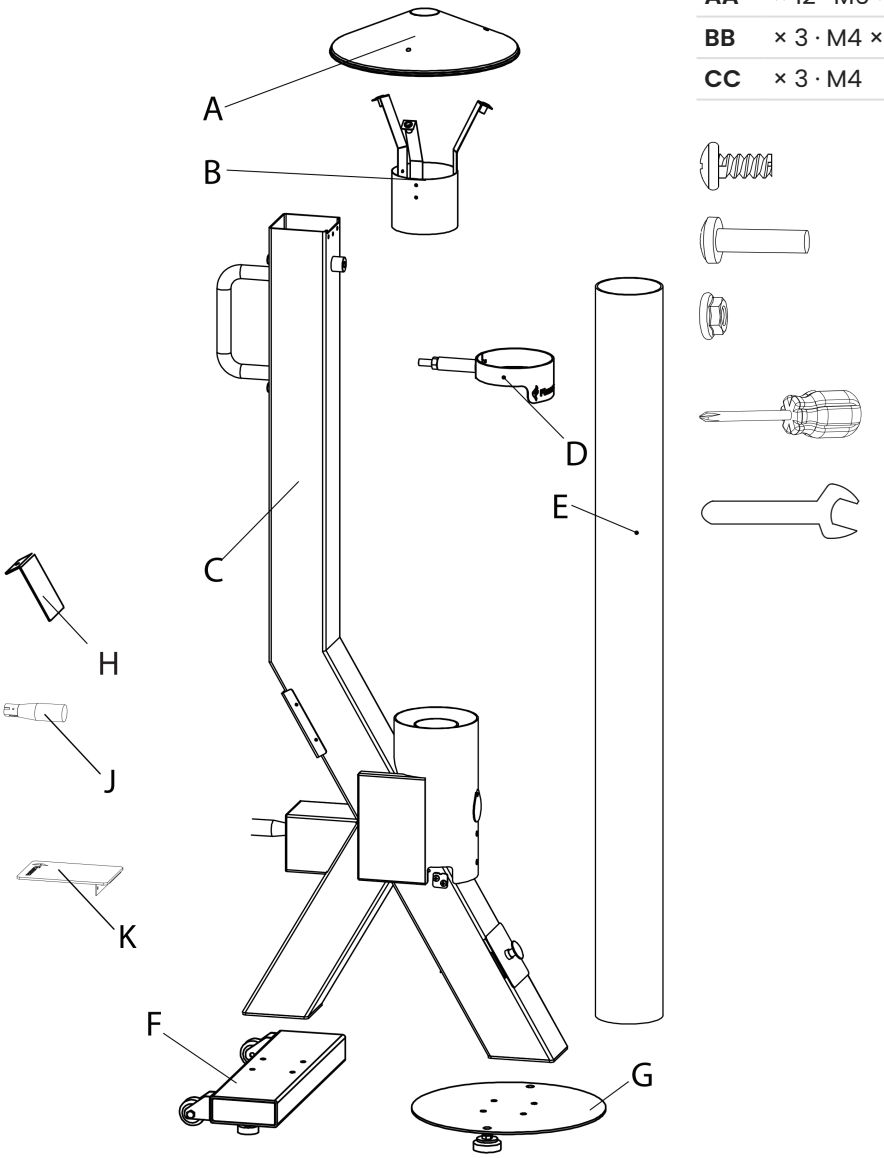
Inhoud / Contents

Montage / Assembly	3
Nederlands	8
English	14
Deutsch	20
Français	26
Español	33
Italiano	39
Svenska	45
Dansk	51
Norsk	57
Suomi	63
Türkçe	69

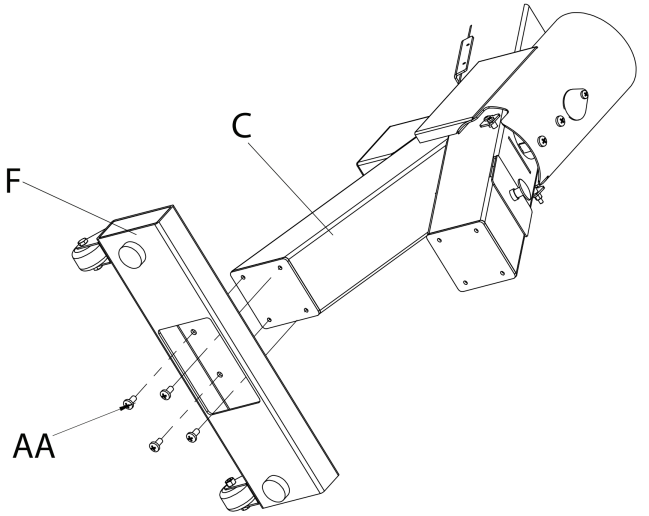
Flamesa

Flare Prime

AA	× 12 · M6 × 12
BB	× 3 · M4 × 16
CC	× 3 · M4

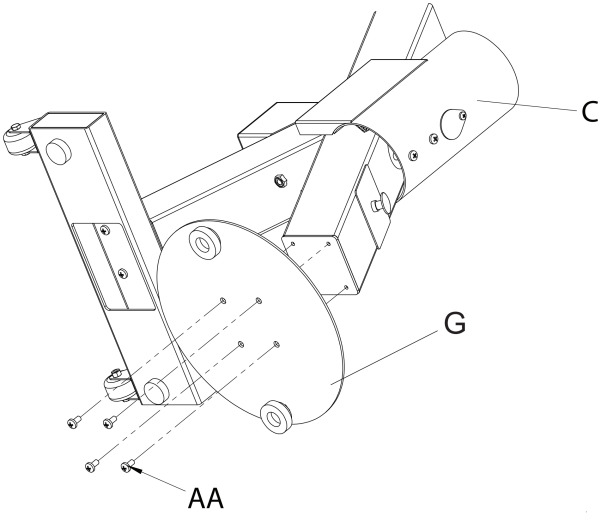


1



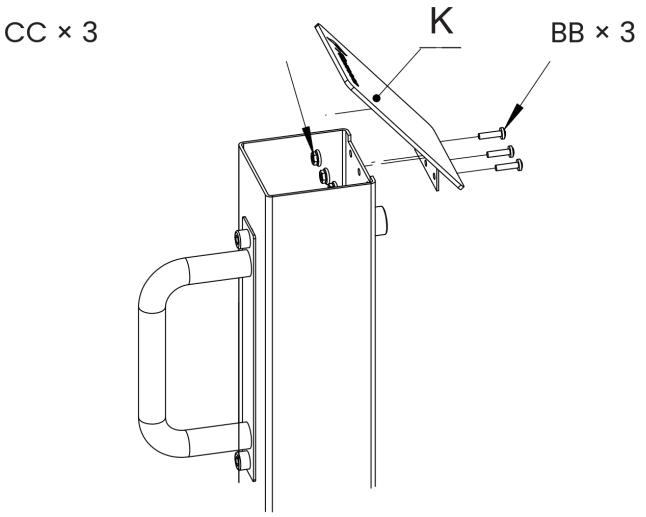
F + C · AA × 4 · M6 × 12

2



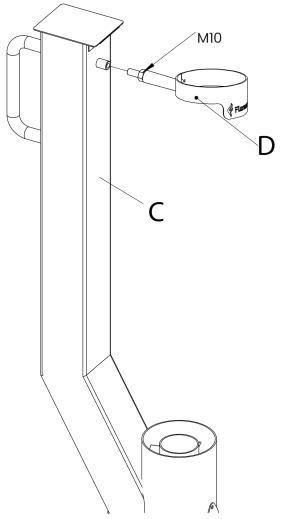
G + C · AA × 4 · M6 × 12

3



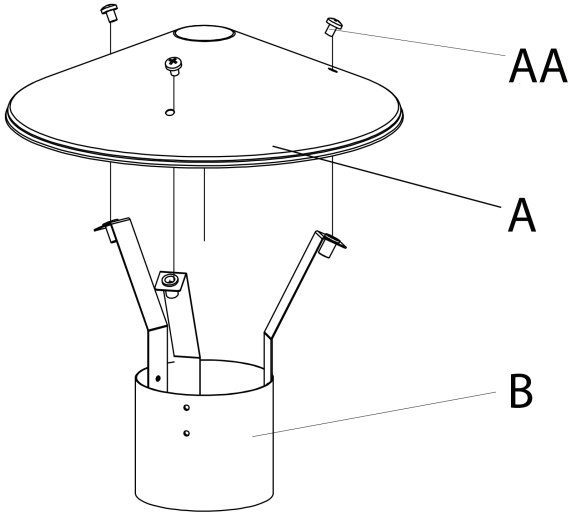
K · BB × 3 · M4 × 16 · CC × 3 · M4

4



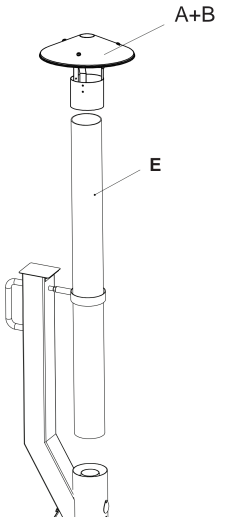
D + C · M10

5



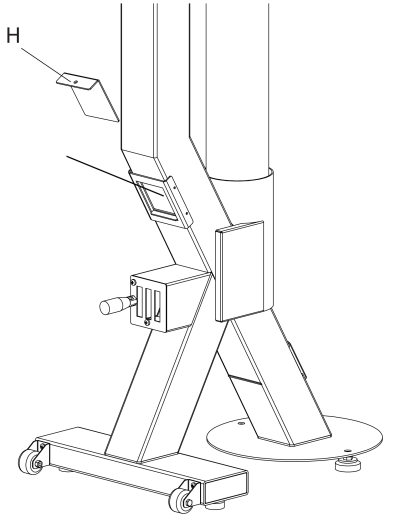
A + B · AA × 3 · M6 × 12

6



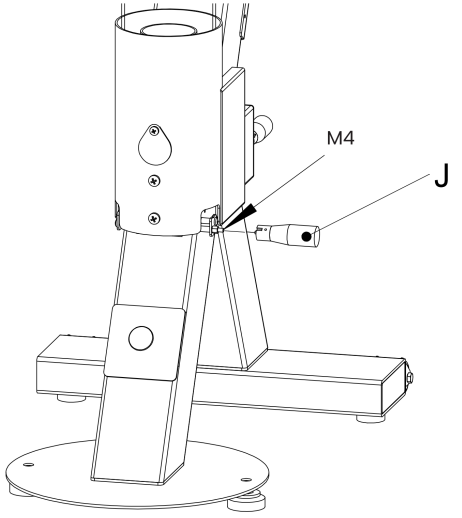
E · A + B

7



H

8



J · M4

Nederlands

UITSLUITEND VOOR BUITENGEBRUIK. Gebruik dit apparaat nooit binnenshuis of in een afgesloten ruimte.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel, brand of materiële schade.

GEVAAR VOOR KOOLMONOXIDE: bij het verbranden van pellets ontstaat koolmonoxide. Koolmonoxide is reukloos en kan dodelijk zijn als het zich ophoopt in een afgesloten ruimte. Gebruik het apparaat altijd buiten en alleen op goed geventileerde plekken.

Veiligheid

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat je dit apparaat voor het eerst gebruikt. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel, brand of materiële schade. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor buitengebruik of voor gebruik in gedeeltelijk omsloten, goed geventileerde ruimten, zoals pergola's of veranda's.

- Kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens mogen dit apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
- Pas geen veiligheidsvoorzieningen of luchtregelingen aan en knoei er niet mee.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het bedoeld is. Het mag niet als verbrandingsoven worden gebruikt.
- Leg geen kleding, handdoeken of andere voorwerpen op of bij het apparaat.
- Houd alle brandbare materialen (ook pelletzakken en vloeistoffen) op minimaal 1,2 meter afstand.
- Gebruik het apparaat niet als de glazen buis gebarsten, gebroken of beschadigd is.
- Raak het apparaat nooit aan en verplaats het niet tijdens gebruik of zolang het niet volledig is afgekoeld. Gebruik hittebestendige handschoenen als je het toch moet hanteren.
- Maak het glas of hete onderdelen nooit schoon terwijl het apparaat in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet bij regen. Plotseling contact tussen heet glas en water kan breuk veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet bij slechte weersomstandigheden zoals harde wind, zware regen of sneeuw, omdat dit de werking en veiligheid kan beïnvloeden.
- Spuit tijdens gebruik geen water of andere vloeistof op de glazen buis.
- Plaats het apparaat alleen op een vlakke, waterpas ondergrond.

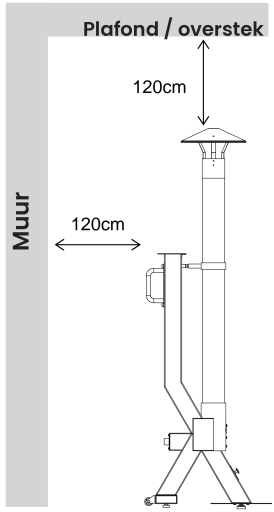
Belangrijke veiligheidsregels

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor buitengebruik of voor gebruik in een goed geventileerde ruimte. In een goed geventileerde ruimte moet minimaal 25% van het totale wandoppervlak permanent open zijn. Gebruik in volledig afgesloten of slecht geventileerde ruimten is gevaarlijk en ten strengste verboden.

Tijdens gebruik worden de oppervlakken boven de kachelpaal extreem heet. Alle gebruikers moeten zich bewust zijn van het risico op brandwonden. Houd kinderen altijd goed in de gaten zolang het apparaat in gebruik is of afkoelt.

Hang nooit kleding, handdoeken of andere brandbare materialen op of bij dit apparaat.

Gebruik het apparaat alleen als het volledig is gemonteerd en de reflector correct is geplaatst. Houd altijd de minimaal vereiste afstanden tot brandbare materialen aan (120 cm tot plafond of overstek en 120 cm tot de muur).



Houd voor de brandveiligheid altijd de plaatsingsafstanden aan. Staat het apparaat op een brandbare ondergrond (zoals hout, tapijt, rubber of kunststof), gebruik dan een onbrandbare onderplaat van voldoende formaat (bijvoorbeeld plaatstaal of gehard glas).

Houd brandbare materialen, waaronder pelletzakken en brandbare vloeistoffen, ruim uit de buurt van het apparaat.

Installatie-instructies

Installatie en montage moeten strikt volgens deze instructies en alle geldende nationale en lokale voorschriften worden uitgevoerd. Doe je dat niet, dan kan dit leiden tot persoonlijk letsel, materiële schade of onveilig gebruik. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of letsel door onjuiste installatie of het niet naleven van de geldende voorschriften.

Onderdelenlijst

AA	Schroef M6 × 12	× 12
BB	Schroef M4 × 16	× 3
CC	Moer M4	× 3
A	Reflector	
B	Reflectorhouder	
C	Kachelbehuizing	
D	Houder glazen buis	

E	Glazen buis
F	Voet A met wielen
G	Voet B
H	Afsluitplaat
J	Handgreep reinigingsstang
K	Deksel

Benodigd gereedschap: Kruiskopschroevendraaier · Steeksleutel

Montage

Verwijder vóór de montage al het verpakkingsmateriaal. Ga voorzichtig om met alle glazen onderdelen en haal ze langzaam uit de verpakking om schade te voorkomen.

Haal alle glazen onderdelen langzaam en voorzichtig uit de verpakking.

De tekeningen per stap staan voorin deze handleiding, pagina 4.

1. Bevestig voet A met wielen (F) met 4 schroeven M6 × 12 (AA) aan de kachelbehuizing (C).
2. Bevestig voet B (G) met 4 schroeven M6 × 12 (AA) aan de kachelbehuizing (C).
3. Steek 3 schroeven M4 × 16 (BB) in de gaten en zet ze vast met 3 moeren M4 (CC).
4. Bevestig de houder van de glazen buis (D) aan de kachelbehuizing (C) en zet de M10-moer vast.
5. Bevestig de reflector (A) met 3 schroeven M6 × 12 (AA) aan de reflectorhouder (B).
6. Schuif de glazen buis (E) door de houder van de glazen buis. Plaats de reflector met reflectorhouder (A + B).
7. Steek de afsluitplaat (H) in de afvoeropening.
8. Draai de handgreep van de reinigingsstang (J) op de M4-bout van de behuizing.

Gebruiksaanwijzing

Voordat je begint

Voer de volgende controles uit vóór het eerste gebruik en na elke langere periode waarin het apparaat niet is gebruikt:

- Controleer of het apparaat volgens de vereiste veiligheidsafstanden is geplaatst.
- Zorg dat er geen brandbare materialen in de buurt van het apparaat staan (zie het schema met veiligheidsafstanden op pagina 9).
- Is het apparaat lange tijd niet gebruikt? Controleer en reinig dan vóór het aansteken de brander en de glazen onderdelen, zodat er geen as, stof of vuil meer op zit.

Eisen aan de brandstof

Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor houtpellets van geperst zaagsel. Pellets van hoge kwaliteit zorgen voor een efficiënte verbranding, minder asophoping en een lagere milieubelasting.

Gebruik uitsluitend gecertificeerde pellets die aan de volgende specificaties voldoen:

- Gebruik alleen houtpellets die voldoen aan EN14961-2
- Lengte: 3 tot 40 mm
- Diameter: 6 mm
- Maximaal vochtgehalte: 10%
- Dichtheid: 600 tot 750 kg/m³
- Minimale calorische waarde: 4,6 kWh/kg
- Grondstof: 100% natuurlijk hout, bij voorkeur naaldhout, zonder toevoegingen of bindmiddelen

Het gebruik van andere brandstof dan de voorgeschreven houtpellets is ten strengste verboden. Pellets die niet aan de eisen voldoen, kunnen leiden tot onveilig gebruik, overmatige rook en schade aan het apparaat, en maken de fabrieksgarantie ongeldig.

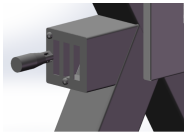
Snel aan de slag: aansteken

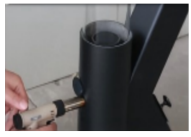
Controleer na het uitpakken of alle benodigde accessoires aanwezig zijn en correct zijn gemonteerd.

Voer vóór het aansteken de volgende controles uit:

- Controleer of het apparaat volgens de vereiste veiligheidsafstanden is geplaatst.
- Zorg dat er niets boven het apparaat of bij de rookuitlaat in de weg zit.
- Controleer of het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond staat en volledig rechtop.
- Doe de aanbevolen hoeveelheid houtpellets erin.
- Steek de pellets aan met een handbrander (niet meegeleverd). Houd de vlam ongeveer 2 minuten aan voor een goede ontsteking.
- Let op de vlam. Een stabiele, rechtopstaande vlam betekent dat het apparaat goed werkt. Onvoldoende ontsteking kan leiden tot het uitgaan van de vlam of overmatige rook.


Pellets toevoegen


Luchtklep openen


Aansteken

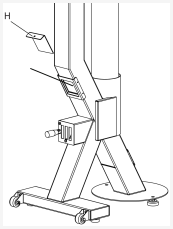

Brandt

Let op: circa 2,8 kg pellets geeft, afhankelijk van de omstandigheden, een brandduur tot 2 uur.

Zodra het apparaat is aangestoken, moeten de geladen pellets de volledige brandcyclus volledig opbranden.

Noodgeval

Stop bij een noodgeval de verbranding zo snel mogelijk. Open de afsluitplaat (H) en vang de deeltjes uit de afvoeropening op met een metalen beker. Wacht daarna tot de resterende pellets volledig zijn opgebrand.



Pelletstopper

De pelletstopper bevindt zich aan de achterkant van de Flare Prime, net boven de luchtopening. Trek de stopper omhoog om de pellets eruit te laten vallen. Zo stopt de pellettoevoer en gaat de kachel eerder uit.

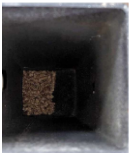
Tip: zet een metalen emmer onder de opening om de pellets op te vangen. Bewaar je pellets zo droog mogelijk.

Bijvullen tijdens het branden voor een langere brandduur

Je kunt pellets doorlopend bijvullen terwijl de kachel brandt. Beweeg na elke vulbeurt de handgreep van de reinigingsstang (J) minstens vijf keer heen en weer (trekken en duwen) om de as van het brandrooster te verwijderen. Zo blijft de vlam op de optimale hoogte.

Minstens 5 × trekken / duwen





Pellets zichtbaar: bijvullen om de verbranding gaande te houden.



Pellets niet zichtbaar: niet bijvullen! Laat de kachel vanzelf uitgaan, reinig hem en steek hem opnieuw aan.

Tips als de vlam niet hoog is

Maak vóór elk nieuw gebruik de brandkamer vrij van as en residu met de Flamesa Brandkamerborstel. Dit wordt aangeraden om de zuurstoftoevoer te bevorderen.

Als je dit niet doet, kan de vlam minder hoog worden. Is de brandkamer te vuil, dan kan het vuur doven.

Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je de brandkamer reinigt.

Belangrijke opmerkingen over gebruik en onderhoud

Bij het eerste gebruik kan het apparaat een lichte geur afgeven doordat beschermende coatings en lak uitharden. Dit is normaal, kan bij het eerste gebruik enkele uren duren en is niet schadelijk. Gebruik het apparaat in deze periode op een goed geventileerde plek buiten.

Na elke brandcyclus kan er wat as in de brandkamer achterblijven. Verwijder deze as vóór het volgende gebruik.

Als pelletapparaat moet deze kachel regelmatig worden gecontroleerd en gereinigd voor veilig gebruik, optimale prestaties en een lange levensduur. Voer reiniging en onderhoud periodiek uit volgens de instructies in deze handleiding. De gebruiker is verantwoordelijk voor het routinematige reinigen en onderhouden zoals in deze handleiding beschreven.

Reiniging en onderhoud

Tenzij anders vermeld, zijn de onderstaande onderhoudstaken verplicht en moeten ze binnen de aangegeven intervallen worden uitgevoerd.

Algemene reiniging

Laat het apparaat altijd volledig afkoelen voordat je het reinigt.

Gebruik voor de buitenkant alleen milde, niet-schurende reinigingsmiddelen. Gebruik geen agressieve of bijtende middelen.

Gebruik je een asstofzuiger? Zorg dan dat alle as volledig koud is en er geen gloeiende resten meer zijn.

Glazen buis reinigen

Reinig de glazen buis wanneer nodig met een zachte doek of keukenpapier en een geschikte glasreiniger.

Maak het glas niet schoon terwijl het heet is.

Vóór elke vulbeurt

Voer de volgende stappen uit voordat je nieuwe pellets toevoegt:

- Verwijder voorzichtig de glazen buis.
- Reinig de vuurbuis en het rooster met een borstel of reinigingsstang en zorg dat alle luchtgaten in de bodem vrij zijn van as en verbrandingsresten.
- Verwijder zo nodig de branderbuis en reinig deze met een staalborstel. Je kunt een asstofzuiger gebruiken als de as koud is.

Opmerking over brandstofkwaliteit

Met gecertificeerde houtpellets van hoge kwaliteit werkt het apparaat efficiënt en hoef je minder vaak te reinigen.

Harde, glasachtige resten (silica-agglomeratie) in de verbrandingsruimte wijzen op brandstof van slechte kwaliteit en kunnen de prestaties verminderen.

Droog opbergen

Bewaar de Flamesa® Flare Prime altijd binnen op een droge plek om roest te helpen voorkomen en de levensduur te verlengen. Gebruik bij voorkeur een beschermhoes.

Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je het verplaatst, binnen opbergt of afdekt.

English

FOR OUTDOOR USE ONLY. Never use this appliance indoors or in any enclosed area.

Failure to follow these instructions can result in serious injury, fire or damage to property.

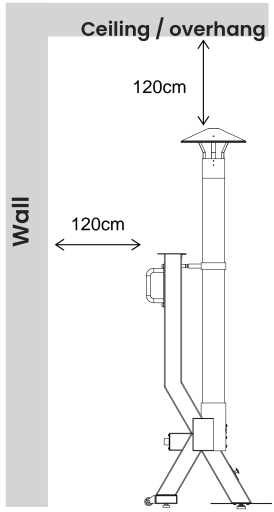
CARBON MONOXIDE HAZARD: Burning pellets produces carbon monoxide. Carbon monoxide has no smell and can kill you if it builds up in an enclosed space. Always use outdoors in well-ventilated areas only.

Safety

Please read these instructions carefully before using this appliance for the first time. Failure to follow these instructions may result in serious injury, fire or damage to property. This appliance is designed for outdoor use only, or in partially enclosed, well-ventilated areas such as pergolas or verandas.

- This appliance must not be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities without supervision.
- Do not modify or tamper with any safety or airflow adjustment devices.
- Use the appliance only for its intended purpose. It must not be used as an incinerator.
- Do not place clothing, towels or other items on or near the appliance.
- Keep all flammable materials (including pellet bags and liquids) at least 1.2 metres away.
- Do not operate the appliance if the glass tube is cracked, broken or damaged.
- Never touch or move the appliance while operating or until it has fully cooled. Use heat-resistant gloves if handling is required.
- Never clean the glass or hot parts while the appliance is operating.
- Do not use the appliance during rain. Sudden contact between hot glass and water may cause breakage.
- Do not operate during adverse conditions such as strong winds, heavy rain or snow, as this may affect performance and safety.
- Do not spray water or any liquid onto the glass tube while operating.
- Install on a flat, level surface only.

Important safety rules



This appliance is for outdoor use only, or for use in well-ventilated areas. A well-ventilated area must have at least 25% of the total wall surface area permanently open. Use of this appliance in fully enclosed or poorly ventilated spaces is dangerous and strictly prohibited.

During operation, surfaces above the heater post become extremely hot. All users must be aware of burn hazards. Children must be closely supervised at all times when the appliance is in use or cooling down.

Never hang clothing, towels or any other flammable materials on or near this appliance.

Do not operate the appliance unless it is fully assembled and the reflector is correctly installed. Always maintain the minimum required clearances from combustible materials (120 cm to the ceiling or overhang and 120 cm to the wall).

Installation clearances must be observed at all times for fire safety. If the appliance is placed on a combustible surface (such as timber, carpet, rubber or plastic), a suitably sized non-combustible base (e.g. sheet metal or tempered glass) must be used.

Flammable materials, including pellet bags and flammable liquids, must be kept well clear of the appliance.

Installation instructions

Installation and assembly must be carried out strictly in accordance with these instructions and all applicable national and local regulations. Failure to comply may result in personal injury, damage to property or unsafe operation. The manufacturer accepts no responsibility for damage or injury resulting from incorrect installation or non-compliance with applicable regulations.

Parts list

AA	Screw M6 × 12	× 12
BB	Screw M4 × 16	× 3
CC	Nut M4	× 3
A	Reflector	
B	Reflector bracket	
C	Heater body	
D	Glass tube holder	
E	Glass tube	
F	Base A with wheels	

G	Base B
H	Stripper plate
J	Cleaning push rod handle
K	Lid

Tools required: Phillips screwdriver · Wrench

Assembly

Before assembly, remove all packaging materials. Handle all glass components carefully and remove them slowly to avoid damage.

Take out all glass parts slowly and carefully.

The drawings for each step are at the front of this manual, page 4.

1. Attach base A with wheels (F) to the heater body (C) with 4 M6 × 12 screws (AA).
2. Attach base B (G) to the heater body (C) with 4 M6 × 12 screws (AA).
3. Insert 3 M4 × 16 screws (BB) into the holes and tighten them with 3 M4 nuts (CC).
4. Attach the glass tube holder (D) to the heater body (C) and lock the M10 nut.
5. Attach the reflector (A) to the reflector bracket (B) with 3 M6 × 12 screws (AA).
6. Slide the glass tube (E) through the glass tube holder. Insert the reflector and reflector bracket (A + B).
7. Insert the stripper plate (H) into the discharge port.
8. Screw the cleaning push rod handle (J) onto the M4 bolt of the main body.

User guide

Before you start

The following checks must be completed before first use and after any extended period of inactivity:

- Confirm the appliance is positioned in accordance with the required safety clearances.
- Ensure there are no flammable materials located near the appliance (see the safety clearance diagram on page 15).
- If the appliance has not been used for an extended period, inspect and clean the brazier and glass components to remove any ash, dust or debris before ignition.

Fuel requirements

This appliance is designed to operate exclusively with wood pellets made from compressed sawdust. Using high-quality pellets ensures efficient combustion, reduced ash buildup and lower environmental impact.

Only certified pellets that meet the following specifications may be used:

- Use only wood pellets that comply with EN14961-2
- Length: 3 to 40 mm
- Diameter: 6 mm

- Maximum moisture content: 10%
- Density: 600 to 750 kg/m³
- Minimum calorific value: 4.6 kWh/kg
- Raw material: 100% natural wood, preferably softwood, with no additives or binders

The use of any fuel other than the specified wood pellets is strictly prohibited. Using non-compliant pellets may result in unsafe operation, excessive smoke and damage to the appliance, and will void the manufacturer's warranty.

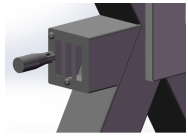
Quick start: ignition

After unpacking the appliance, ensure all required accessories are available and correctly assembled.

Before ignition, complete the following checks:

- Confirm the appliance is positioned in accordance with the required safety clearances.
- Ensure there are no obstructions above the appliance or near the smoke outlet.
- Verify the appliance is placed on a flat, stable surface and is perfectly upright.
- Add the recommended quantity of wood pellets.
- Ignite the pellets using a handheld torch (not supplied). Maintain the flame for approximately 2 minutes to ensure proper ignition.
- Observe the flame. A steady, upright flame indicates correct operation. Insufficient ignition may result in flame failure or excessive smoke.


Add pellets


Open damper

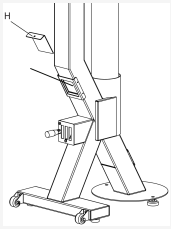

Ignition


Light up

Note: approximately 2.8 kg of pellets will provide up to 2 hours of operation, depending on conditions.

Once the appliance has been ignited, the loaded pellets must be allowed to burn completely through the full operating cycle.

Emergency



If an emergency occurs, the burning should be stopped as soon as possible. Open the stripper plate (H) and use a metal cup to collect the particles from the discharge port. Then wait for the remaining pellets to burn up completely.

Pellet stopper

The pellet stopper is located at the back of the Flare Prime, just above the air vent. Pull the stopper upwards to release the pellets. This stops the pellet supply so the heater goes out sooner.

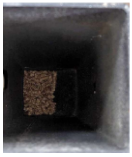
Tip: place a metal bucket underneath the opening to catch the pellets. Keep your pellets as dry as possible.

Refilling during combustion for a longer burn time

You may add pellets continuously while the unit is burning. After each pellet filling, move the cleaning push rod handle (J) by pulling and pushing it back and forth at least five times to clean the ash off the burning mesh plate. This keeps the flame at optimal height.

Pull / push at least 5 ×





Pellets visible: refill to sustain combustion.



Pellets not visible: do not refill! Allow the heater to self-extinguish, clean and relight.

Tips if the flame is low

Before each new use, clear ash and residue from the combustion chamber using the Flamesa Combustion Chamber Brush. This is recommended to improve the oxygen supply.

If you do not do this, the flame may burn lower. If the combustion chamber is too dirty, the fire may go out.

Allow the appliance to cool down completely before cleaning the combustion chamber.

Important operating and maintenance notes

During initial use, the appliance may emit a slight odour from the curing of protective coatings and paint. This is normal, may last for several hours during first operation and is not harmful. Ensure the appliance is used in a well-ventilated outdoor area during this period.

After each operating cycle, a small amount of ash may remain inside the combustion chamber. This ash must be removed before the next use.

As a pellet-powered appliance, this heater requires regular inspection and cleaning to ensure safe operation, optimal performance and long service life. Cleaning and maintenance must be carried out periodically in accordance with the instructions in this manual. The user is responsible for carrying out routine cleaning and maintenance as described in this manual.

Cleaning and maintenance

Unless otherwise stated, the maintenance tasks listed below are mandatory and must be performed at the specified intervals.

General cleaning

Always allow the appliance to cool completely before cleaning.

For external surfaces, use only mild, non-abrasive cleaning products. Do not use aggressive or corrosive cleaners.

If using an ash vacuum cleaner, ensure that all ashes are completely cold and that no embers are present.

Glass tube cleaning

Clean the glass tube as required using a soft cloth or kitchen paper and a suitable glass cleaner.

Do not clean the glass while it is hot.

Before each refill

Before adding new pellets, carry out the following steps:

- Remove the glass tube carefully.
- Clean the fire tube and mesh plate using a brush or cleaning rod, ensuring that all air holes at the base are free from ash and combustion residue.
- If necessary, remove the brazier tube and clean it using a wire brush. An ash vacuum cleaner may be used if the ash is cold.

Fuel quality note

The use of certified, high-quality wood pellets allows the appliance to operate efficiently and reduces the frequency of cleaning.

Hard, glass-like residue (silica agglomeration) inside the combustion area indicates poor-quality fuel and may impair performance.

Dry storage

Always store the Flamesa® Flare Prime indoors in a dry place to help prevent rust and extend its service life. Preferably use a protective cover.

Allow the appliance to cool down completely before moving it, storing it indoors or covering it.

Deutsch

NUR FÜR DEN AUSSENBEREICH. Verwenden Sie dieses Gerät niemals in Innenräumen oder in geschlossenen Bereichen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen, Brand oder Sachschäden führen.

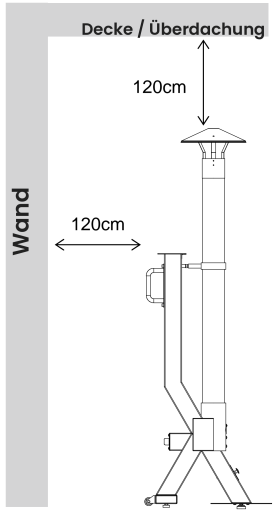
KOHLENMONOXIDGEFAHR: Beim Verbrennen von Pellets entsteht Kohlenmonoxid. Kohlenmonoxid ist geruchlos und kann tödlich sein, wenn es sich in einem geschlossenen Raum ansammelt. Verwenden Sie das Gerät immer im Freien und nur an gut belüfteten Orten.

Sicherheit

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen, Brand oder Sachschäden führen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Außenbereich oder für teilweise geschlossene, gut belüftete Bereiche wie Pergolen oder Veranden bestimmt.

- Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nicht ohne Aufsicht verwenden.
- Verändern oder manipulieren Sie keine Sicherheits- oder Luftregelungseinrichtungen.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Es darf nicht als Verbrennungsofen verwendet werden.
- Legen Sie keine Kleidung, Handtücher oder andere Gegenstände auf oder in die Nähe des Geräts.
- Halten Sie alle brennbaren Materialien (auch Pelletsäcke und Flüssigkeiten) mindestens 1,2 Meter entfernt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Glasrohr gesprungen, gebrochen oder beschädigt ist.
- Berühren oder bewegen Sie das Gerät niemals während des Betriebs oder bevor es vollständig abgekühlt ist. Tragen Sie hitzebeständige Handschuhe, falls eine Handhabung nötig ist.
- Reinigen Sie das Glas oder heiße Teile niemals, während das Gerät in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen. Plötzlicher Kontakt zwischen heißem Glas und Wasser kann zum Bruch führen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei ungünstigen Bedingungen wie starkem Wind, starkem Regen oder Schnee, da dies Leistung und Sicherheit beeinträchtigen kann.
- Sprühen Sie während des Betriebs kein Wasser und keine Flüssigkeit auf das Glasrohr.
- Stellen Sie das Gerät nur auf einer ebenen, waagerechten Fläche auf.

Wichtige Sicherheitsregeln



Dieses Gerät ist ausschließlich für den Außenbereich oder für gut belüftete Bereiche bestimmt. In einem gut belüfteten Bereich müssen mindestens 25 % der gesamten Wandfläche dauerhaft offen sein. Die Verwendung in vollständig geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen ist gefährlich und streng verboten.

Während des Betriebs werden die Flächen oberhalb der Heizsäule extrem heiß. Alle Benutzer müssen sich der Verbrennungsgefahr bewusst sein. Kinder müssen jederzeit genau beaufsichtigt werden, solange das Gerät in Betrieb ist oder abkühlt.

Hängen Sie niemals Kleidung, Handtücher oder andere brennbare Materialien an oder in die Nähe dieses Geräts.

Betreiben Sie das Gerät nur, wenn es vollständig montiert und der Reflektor korrekt angebracht ist. Halten Sie stets die vorgeschriebenen Mindestabstände zu brennbaren Materialien ein (120 cm zur Decke oder Überdachung und 120 cm zur Wand).

Die Aufstellabstände sind aus Brandschutzgründen jederzeit einzuhalten. Steht das Gerät auf einem brennbaren Untergrund (z. B. Holz, Teppich, Gummi oder Kunststoff), muss eine ausreichend große, nicht brennbare Unterlage (z. B. Blech oder gehärtetes Glas) verwendet werden.

Brennbare Materialien, einschließlich Pelletsäcken und brennbaren Flüssigkeiten, müssen vom Gerät ferngehalten werden.

Installationsanleitung

Installation und Montage müssen strikt gemäß diesen Anweisungen und allen geltenden nationalen und örtlichen Vorschriften erfolgen. Andernfalls kann es zu Personenschäden, Sachschäden oder unsicherem Betrieb kommen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen infolge unsachgemäßer Installation oder Nichteinhaltung geltender Vorschriften.

Teileliste

AA	Schraube M6 × 12	× 12
BB	Schraube M4 × 16	× 3
CC	Mutter M4	× 3
A	Reflektor	
B	Reflektorhalterung	
C	Heizkörper	

D	Glasrohrhalter
E	Glasrohr
F	Standfuß A mit Rädern
G	Standfuß B
H	Abstreifplatte
J	Griff der Reinigungsstange
K	Deckel

Benötigtes Werkzeug: Kreuzschlitzschraubendreher · Maulschlüssel

Montage

Entfernen Sie vor der Montage das gesamte Verpackungsmaterial. Gehen Sie mit allen Glasteilen vorsichtig um und nehmen Sie sie langsam heraus, um Schäden zu vermeiden.

Nehmen Sie alle Glasteile langsam und vorsichtig heraus.

Die Zeichnungen zu jedem Schritt finden Sie vorne in dieser Anleitung, Seite 4.

1. Befestigen Sie Standfuß A mit Rädern (F) mit 4 Schrauben M6 × 12 (AA) am Heizkörper (C).
2. Befestigen Sie Standfuß B (G) mit 4 Schrauben M6 × 12 (AA) am Heizkörper (C).
3. Stecken Sie 3 Schrauben M4 × 16 (BB) in die Löcher und ziehen Sie sie mit 3 Muttern M4 (CC) fest.
4. Befestigen Sie den Glasrohrhalter (D) am Heizkörper (C) und ziehen Sie die M10-Mutter fest.
5. Befestigen Sie den Reflektor (A) mit 3 Schrauben M6 × 12 (AA) an der Reflektorhalterung (B).
6. Schieben Sie das Glasrohr (E) durch den Glasrohrhalter. Setzen Sie Reflektor und Reflektorhalterung (A + B) ein.
7. Stecken Sie die Abstreifplatte (H) in die Auslassöffnung.
8. Schrauben Sie den Griff der Reinigungsstange (J) auf den M4-Bolzen des Hauptkörpers.

Bedienungsanleitung

Bevor Sie beginnen

Die folgenden Prüfungen müssen vor dem ersten Gebrauch und nach jeder längeren Nichtbenutzung durchgeführt werden:

- Prüfen Sie, ob das Gerät gemäß den vorgeschriebenen Sicherheitsabständen aufgestellt ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine brennbaren Materialien in der Nähe des Geräts befinden (siehe Abstandsdiagramm auf Seite 21).
- Wurde das Gerät längere Zeit nicht benutzt, prüfen und reinigen Sie vor dem Anzünden Brennschale und Glasteile, um Asche, Staub und Schmutz zu entfernen.

Anforderungen an den Brennstoff

Dieses Gerät ist ausschließlich für Holzpellets aus gepresstem Sägemehl ausgelegt. Hochwertige Pellets sorgen für eine effiziente Verbrennung, weniger Ascheablagerungen und eine geringere Umweltbelastung.

Verwenden Sie nur zertifizierte Pellets, die folgende Spezifikationen erfüllen:

- Verwenden Sie nur Holzpellets gemäß EN14961-2
- Länge: 3 bis 40 mm
- Durchmesser: 6 mm
- Maximaler Feuchtigkeitsgehalt: 10 %
- Dichte: 600 bis 750 kg/m³
- Mindestheizwert: 4,6 kWh/kg
- Rohstoff: 100 % naturbelassenes Holz, vorzugsweise Nadelholz, ohne Zusätze oder Bindemittel

Die Verwendung anderer Brennstoffe als der angegebenen Holzpellets ist streng verboten. Nicht konforme Pellets können zu unsicherem Betrieb, übermäßigem Rauch und Schäden am Gerät führen und lassen die Herstellergarantie erlöschen.

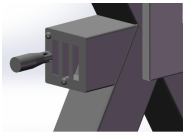
Schnellstart: Anzünden

Prüfen Sie nach dem Auspacken, ob alle erforderlichen Zubehörteile vorhanden und korrekt montiert sind.

Führen Sie vor dem Anzünden folgende Prüfungen durch:

- Prüfen Sie, ob das Gerät gemäß den vorgeschriebenen Sicherheitsabständen aufgestellt ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich über dem Gerät und am Rauchauslass keine Hindernisse befinden.
- Prüfen Sie, ob das Gerät auf einer ebenen, stabilen Fläche steht und vollkommen senkrecht ist.
- Füllen Sie die empfohlene Menge Holzpellets ein.
- Zünden Sie die Pellets mit einem Handbrenner (nicht im Lieferumfang) an. Halten Sie die Flamme etwa 2 Minuten lang, damit sie richtig zündet.
- Beobachten Sie die Flamme. Eine gleichmäßige, aufrechte Flamme zeigt korrekten Betrieb an. Eine unzureichende Zündung kann zum Erlöschen der Flamme oder zu starker Rauchbildung führen.


Pellets einfüllen


Luftklappe öffnen

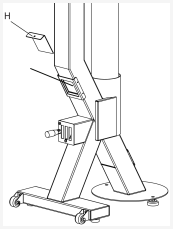

Anzünden


Brennt

Hinweis: Etwa 2,8 kg Pellets ergeben je nach Bedingungen eine Betriebsdauer von bis zu 2 Stunden.

Sobald das Gerät angezündet ist, müssen die eingefüllten Pellets über den gesamten Betriebszyklus vollständig abbrennen.

Notfall



Im Notfall sollte die Verbrennung so schnell wie möglich gestoppt werden. Öffnen Sie die Abstreifplatte (H) und fangen Sie die Partikel aus der Auslassöffnung mit einem Metallbecher auf. Warten Sie dann, bis die restlichen Pellets vollständig abgebrannt sind.

Pelletstopper

Der Pelletstopper befindet sich an der Rückseite des Flare Prime, direkt über der Lüftungsöffnung. Ziehen Sie den Stopper nach oben, damit die Pellets herausfallen. Dadurch wird die Pelletzufuhr unterbrochen und das Feuer erlischt früher.

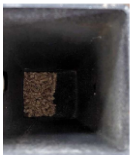
Tipp: Stellen Sie einen Metalleimer unter die Öffnung, um die Pellets aufzufangen. Lagern Sie Ihre Pellets möglichst trocken.

Nachfüllen während des Betriebs für eine längere Brenndauer



Sie können Pellets fortlaufend nachfüllen, während das Gerät brennt. Bewegen Sie nach jedem Nachfüllen den Griff der Reinigungsstange (J) mindestens fünfmal hin und her (ziehen und drücken), um die Asche vom Brennrost zu entfernen. So bleibt die Flamme auf optimaler Höhe.

Mindestens 5 × ziehen / drücken



Pellets sichtbar: nachfüllen, um die Verbrennung aufrechtzuerhalten.



Pellets nicht sichtbar: nicht nachfüllen! Lassen Sie das Gerät von selbst erlöschen, reinigen Sie es und zünden Sie es neu an.

Tipps bei niedriger Flamme

Befreien Sie die Brennkammer vor jedem neuen Gebrauch mit der Flamesa Brennkammerbürste von Asche und Rückständen. Dies wird empfohlen, um die Sauerstoffzufuhr zu verbessern.

Andernfalls kann die Flamme niedriger brennen. Ist die Brennkammer zu stark verschmutzt, kann das Feuer erlöschen.

Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie die Brennkammer reinigen.

Wichtige Hinweise zu Betrieb und Wartung

Beim ersten Gebrauch kann das Gerät durch das Aushärten von Schutzbeschichtungen und Lack einen leichten Geruch abgeben. Das ist normal, kann beim ersten Betrieb einige Stunden anhalten und ist nicht schädlich. Verwenden Sie das Gerät in dieser Zeit an einem gut belüfteten Ort im Freien.

Nach jedem Betriebszyklus kann etwas Asche in der Brennkammer zurückbleiben. Diese Asche muss vor dem nächsten Gebrauch entfernt werden.

Als Pelletgerät muss dieser Heizer regelmäßig geprüft und gereinigt werden, um sicheren Betrieb, optimale Leistung und eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Reinigung und Wartung sind regelmäßig gemäß dieser Anleitung durchzuführen. Der Benutzer ist für die routinemäßige Reinigung und Wartung gemäß dieser Anleitung verantwortlich.

Reinigung und Wartung

Sofern nicht anders angegeben, sind die folgenden Wartungsarbeiten verpflichtend und in den angegebenen Abständen durchzuführen.

Allgemeine Reinigung

Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung immer vollständig abkühlen.

Verwenden Sie für die Außenflächen nur milde, nicht scheuernde Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine aggressiven oder ätzenden Reiniger.

Wenn Sie einen Aschesauger verwenden, stellen Sie sicher, dass die gesamte Asche vollständig kalt ist und keine Glut mehr vorhanden ist.

Reinigung des Glasrohrs

Reinigen Sie das Glasrohr bei Bedarf mit einem weichen Tuch oder Küchenpapier und einem geeigneten Glasreiniger.

Reinigen Sie das Glas nicht, solange es heiß ist.

Vor jedem Nachfüllen

Führen Sie vor dem Einfüllen neuer Pellets folgende Schritte durch:

- Nehmen Sie das Glasrohr vorsichtig ab.
- Reinigen Sie das Feuerrohr und die Gitterplatte mit einer Bürste oder einem Reinigungsstab und achten Sie darauf, dass alle Luftlöcher im Boden frei von Asche und Verbrennungsrückständen sind.
- Nehmen Sie bei Bedarf das Brennerrohr heraus und reinigen Sie es mit einer Drahtbürste. Ein Aschesauger darf verwendet werden, wenn die Asche kalt ist.

Hinweis zur Brennstoffqualität

Mit zertifizierten, hochwertigen Holzpellets arbeitet das Gerät effizient und muss seltener gereinigt werden.

Harte, glasartige Rückstände (Silikat-Agglomeration) im Brennraum weisen auf minderwertigen Brennstoff hin und können die Leistung beeinträchtigen.

Trocken lagern

Lagern Sie den Flamesa® Flare Prime stets drinnen an einem trockenen Ort, um Rost vorzubeugen und die Lebensdauer zu verlängern. Verwenden Sie vorzugsweise eine Schutzhülle.

Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es bewegen, drinnen lagern oder abdecken.

Français

UNIQUEMENT POUR UN USAGE EXTÉRIEUR. N'utilisez jamais cet appareil à l'intérieur ou dans un espace clos.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, un incendie ou des dégâts matériels.

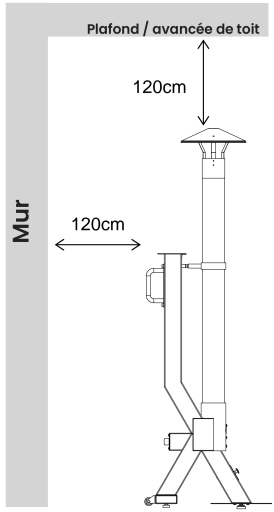
DANGER DE MONOXYDE DE CARBONE : la combustion des granulés produit du monoxyde de carbone. Ce gaz est inodore et peut être mortel s'il s'accumule dans un espace clos. Utilisez toujours l'appareil à l'extérieur, uniquement dans des endroits bien ventilés.

Sécurité

Lisez attentivement ces instructions avant la première utilisation de l'appareil. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, un incendie ou des dégâts matériels. Cet appareil est conçu uniquement pour un usage extérieur ou pour des espaces partiellement fermés et bien ventilés, comme une pergola ou une véranda.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé sans surveillance par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- Ne modifiez pas et ne manipulez pas les dispositifs de sécurité ou de réglage de l'air.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu. Il ne doit pas servir d'incinérateur.
- Ne posez pas de vêtements, de serviettes ou d'autres objets sur ou près de l'appareil.
- Tenez tous les matériaux inflammables (y compris les sacs de granulés et les liquides) à au moins 1,2 mètre.
- N'utilisez pas l'appareil si le tube en verre est fissuré, cassé ou endommagé.
- Ne touchez et ne déplacez jamais l'appareil pendant son fonctionnement ou tant qu'il n'a pas complètement refroidi. Portez des gants résistants à la chaleur si une manipulation est nécessaire.
- Ne nettoyez jamais le verre ou les pièces chaudes pendant le fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie. Un contact soudain entre le verre chaud et l'eau peut provoquer une casse.
- N'utilisez pas l'appareil par conditions défavorables, comme un vent fort, une forte pluie ou de la neige, car cela peut nuire au fonctionnement et à la sécurité.
- Ne pulvérisez pas d'eau ni aucun liquide sur le tube en verre pendant le fonctionnement.
- Installez l'appareil uniquement sur une surface plane et de niveau.

Règles de sécurité importantes



Cet appareil est destiné uniquement à un usage extérieur ou à des espaces bien ventilés. Un espace bien ventilé doit avoir au moins 25 % de la surface totale des parois ouverte en permanence. L'utilisation dans des espaces entièrement fermés ou mal ventilés est dangereuse et strictement interdite.

Pendant le fonctionnement, les surfaces au-dessus du mât deviennent extrêmement chaudes. Tous les utilisateurs doivent connaître le risque de brûlure. Surveillez toujours attentivement les enfants lorsque l'appareil fonctionne ou refroidit.

Ne suspendez jamais de vêtements, de serviettes ou d'autres matériaux inflammables sur ou près de cet appareil.

N'utilisez l'appareil que s'il est entièrement monté et que le réflecteur est correctement installé. Respectez toujours les distances minimales par rapport aux matériaux combustibles (120 cm du plafond ou de l'avancée de toit et 120 cm du mur).

Respectez à tout moment les distances d'installation pour la sécurité incendie. Si l'appareil est posé sur une surface combustible (bois, moquette, caoutchouc ou plastique, par exemple), utilisez une plaque de sol incombustible de taille suffisante (par exemple en tôle ou en verre trempé).

Tenez les matériaux inflammables, y compris les sacs de granulés et les liquides inflammables, bien à l'écart de l'appareil.

Instructions d'installation

L'installation et le montage doivent être réalisés strictement conformément à ces instructions et à toutes les réglementations nationales et locales en vigueur. À défaut, il existe un risque de blessure, de dégâts matériels ou de fonctionnement dangereux. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une installation incorrecte ou du non-respect des réglementations applicables.

Liste des pièces

AA	Vis M6 × 12	× 12
BB	Vis M4 × 16	× 3
CC	Écrou M4	× 3
A	Réflecteur	
B	Support du réflecteur	
C	Corps du chauffage	

D	Support du tube en verre
E	Tube en verre
F	Pied A avec roues
G	Pied B
H	Plaque d'obturation
J	Poignée de la tige de nettoyage
K	Couvercle

Outils nécessaires: Tournevis cruciforme · Clé plate

Montage

Avant le montage, retirez tous les emballages. Manipulez toutes les pièces en verre avec précaution et sortez-les lentement pour éviter tout dommage.

Sortez toutes les pièces en verre lentement et avec précaution.

Les dessins de chaque étape se trouvent au début de ce manuel, page 4.

1. Fixez le pied A avec roues (F) au corps du chauffage (C) avec 4 vis M6 × 12 (AA).
2. Fixez le pied B (G) au corps du chauffage (C) avec 4 vis M6 × 12 (AA).
3. Insérez 3 vis M4 × 16 (BB) dans les trous et serrez-les avec 3 écrous M4 (CC).
4. Fixez le support du tube en verre (D) au corps du chauffage (C) et bloquez l'écrou M10.
5. Fixez le réflecteur (A) au support du réflecteur (B) avec 3 vis M6 × 12 (AA).
6. Faites glisser le tube en verre (E) dans son support. Mettez en place le réflecteur et son support (A + B).
7. Insérez la plaque d'obturation (H) dans l'orifice d'évacuation.
8. Vissez la poignée de la tige de nettoyage (J) sur le boulon M4 du corps.

Mode d'emploi

Avant de commencer

Effectuez les contrôles suivants avant la première utilisation et après toute longue période d'inactivité :

- Vérifiez que l'appareil est placé en respectant les distances de sécurité requises.
- Assurez-vous qu'aucun matériau inflammable ne se trouve près de l'appareil (voir le schéma des distances de sécurité, page 27).
- Si l'appareil n'a pas servi depuis longtemps, contrôlez et nettoyez le brûleur et les pièces en verre avant l'allumage afin d'éliminer cendres, poussière et saletés.

Exigences relatives au combustible

Cet appareil est conçu pour fonctionner exclusivement avec des granulés de bois en sciure compressée. Des granulés de haute qualité garantissent une combustion efficace, moins de cendres et un impact environnemental réduit.

Utilisez uniquement des granulés certifiés conformes aux spécifications suivantes :

- Utilisez uniquement des granulés de bois conformes à la norme EN14961-2
- Longueur : 3 à 40 mm
- Diamètre : 6 mm
- Taux d'humidité maximal : 10 %
- Densité : 600 à 750 kg/m³
- Pouvoir calorifique minimal : 4,6 kWh/kg
- Matière première : 100 % bois naturel, de préférence résineux, sans additifs ni liants

L'utilisation de tout autre combustible que les granulés de bois spécifiés est strictement interdite. Des granulés non conformes peuvent entraîner un fonctionnement dangereux, une fumée excessive et des dommages à l'appareil, et annulent la garantie du fabricant.

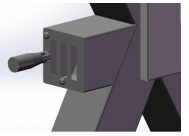
Démarrage rapide : allumage

Après le déballage, vérifiez que tous les accessoires nécessaires sont présents et correctement montés.

Avant l'allumage, effectuez les contrôles suivants :

- Vérifiez que l'appareil est placé en respectant les distances de sécurité requises.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle au-dessus de l'appareil ni près de la sortie des fumées.
- Vérifiez que l'appareil repose sur une surface plane et stable et qu'il est parfaitement vertical.
- Versez la quantité recommandée de granulés de bois.
- Allumez les granulés avec un chalumeau à main (non fourni). Maintenez la flamme environ 2 minutes pour un bon allumage.
- Observez la flamme. Une flamme stable et droite indique un fonctionnement correct. Un allumage insuffisant peut provoquer l'extinction de la flamme ou une fumée excessive.


Ajouter les granulés


Ouvrir le clapet d'air

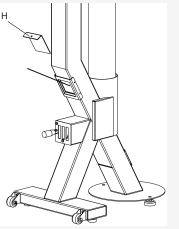

Allumage


Flamme

Remarque : environ 2,8 kg de granulés assurent jusqu'à 2 heures de fonctionnement, selon les conditions.

Une fois l'appareil allumé, les granulés chargés doivent brûler complètement pendant tout le cycle de fonctionnement.

Urgence



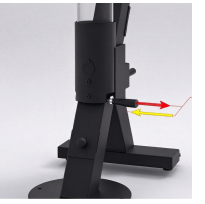
En cas d'urgence, la combustion doit être arrêtée le plus rapidement possible. Ouvrez la plaque d'obturation (H) et recueillez les particules de l'orifice d'évacuation dans un gobelet métallique. Attendez ensuite que les granulés restants aient entièrement brûlé.

Trappe de vidange des granulés

La trappe de vidange des granulés se trouve à l'arrière du Flare Prime, juste au-dessus de l'ouverture d'aération. Tirez-la vers le haut pour laisser tomber les granulés. Leur alimentation est ainsi interrompue et le feu s'éteint plus rapidement.

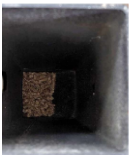
Conseil : placez un seau métallique sous l'ouverture pour récupérer les granulés. Conservez vos granulés aussi au sec que possible.

Recharger en cours de combustion pour une durée plus longue

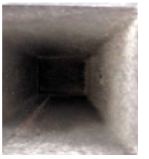


Vous pouvez ajouter des granulés en continu pendant que l'appareil brûle. Après chaque remplissage, actionnez la poignée de la tige de nettoyage (J) en la tirant et en la poussant au moins cinq fois pour retirer la cendre de la grille de combustion. La flamme reste ainsi à une hauteur optimale.

Tirer / pousser au moins 5 ×



Granulés visibles : rechargez pour entretenir la combustion.



Granulés non visibles : ne rechargez pas ! Laissez le chauffage s'éteindre de lui-même, nettoyez-le et rallumez-le.

Conseils si la flamme est basse

Avant chaque nouvelle utilisation, débarrassez la chambre de combustion des cendres et résidus avec la brosse pour chambre de combustion Flamesa. Cela est recommandé pour favoriser l'arrivée d'oxygène.

Sinon, la flamme peut être moins haute. Si la chambre de combustion est trop encrassée, le feu peut s'éteindre.

Laissez l'appareil refroidir complètement avant de nettoyer la chambre de combustion.

Remarques importantes sur l'utilisation et l'entretien

Lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager une légère odeur due au durcissement des revêtements protecteurs et de la peinture. C'est normal, cela peut durer quelques heures lors de la première mise en service et ce n'est pas

nocif. Utilisez l'appareil à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé, pendant cette période.

Après chaque cycle de fonctionnement, un peu de cendre peut rester dans la chambre de combustion. Cette cendre doit être retirée avant l'utilisation suivante.

Comme tout appareil à granulés, ce chauffage nécessite des contrôles et un nettoyage réguliers pour un fonctionnement sûr, des performances optimales et une longue durée de vie. Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués périodiquement selon les instructions de ce manuel. L'utilisateur est responsable du nettoyage et de l'entretien courants décrits dans ce manuel.

Nettoyage et entretien

Sauf indication contraire, les opérations d'entretien ci-dessous sont obligatoires et doivent être effectuées aux intervalles indiqués.

Nettoyage général

Laissez toujours l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.

Pour les surfaces extérieures, utilisez uniquement des produits doux et non abrasifs. N'utilisez pas de nettoyants agressifs ou corrosifs.

Si vous utilisez un aspirateur à cendres, assurez-vous que toutes les cendres sont complètement froides et qu'il ne reste aucune braise.

Nettoyage du tube en verre

Nettoyez le tube en verre si nécessaire avec un chiffon doux ou de l'essuie-tout et un nettoyant pour vitres adapté.

Ne nettoyez pas le verre tant qu'il est chaud.

Avant chaque recharge

Avant d'ajouter de nouveaux granulés, effectuez les étapes suivantes :

- Retirez le tube en verre avec précaution.
- Nettoyez le tube de combustion et la grille avec une brosse ou une tige de nettoyage, en veillant à ce que tous les trous d'air de la base soient exempts de cendres et de résidus de combustion.
- Si nécessaire, retirez le tube du brûleur et nettoyez-le avec une brosse métallique. Un aspirateur à cendres peut être utilisé si la cendre est froide.

Remarque sur la qualité du combustible

Des granulés de bois certifiés et de haute qualité permettent à l'appareil de fonctionner efficacement et réduisent la fréquence de nettoyage.

Des résidus durs et vitreux (agglomération de silice) dans la zone de combustion indiquent un combustible de mauvaise qualité et peuvent nuire aux performances.

Rangement au sec

Rangez toujours le Flamesa® Flare Prime à l'intérieur, dans un endroit sec, afin d'aider à prévenir la rouille et de prolonger sa durée de vie. Utilisez de préférence une housse de protection.

Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le déplacer, de le ranger à l'intérieur ou de le couvrir.

Español

SOLO PARA USO EN EXTERIORES. No utilices nunca este aparato en interiores ni en espacios cerrados.

No seguir estas instrucciones puede provocar lesiones graves, incendios o daños materiales.

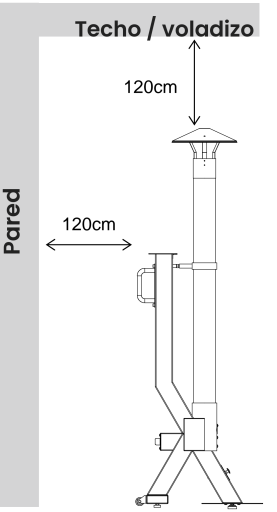
PELIGRO DE MONÓXIDO DE CARBONO: al quemar pellets se produce monóxido de carbono. Este gas no tiene olor y puede ser mortal si se acumula en un espacio cerrado. Utiliza el aparato siempre al aire libre y solo en lugares bien ventilados.

Seguridad

Lee atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez. No seguir estas instrucciones puede provocar lesiones graves, incendios o daños materiales. Este aparato está diseñado únicamente para uso en exteriores o en espacios parcialmente cerrados y bien ventilados, como pérgolas o porches.

- Los niños y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas no deben utilizar este aparato sin supervisión.
- No modifiques ni manipules los dispositivos de seguridad o de regulación del aire.
- Utiliza el aparato solo para el fin previsto. No debe utilizarse como incinerador.
- No coloques ropa, toallas ni otros objetos sobre el aparato o cerca de él.
- Mantén todos los materiales inflamables (incluidos los sacos de pellets y los líquidos) a una distancia mínima de 1,2 metros.
- No utilices el aparato si el tubo de vidrio está agrietado, roto o dañado.
- No toques ni muevas nunca el aparato mientras funciona o hasta que se haya enfriado por completo. Usa guantes resistentes al calor si necesitas manipularlo.
- No limpies nunca el vidrio ni las piezas calientes mientras el aparato está en funcionamiento.
- No utilices el aparato cuando llueva. El contacto repentino entre el vidrio caliente y el agua puede provocar su rotura.
- No lo utilices en condiciones adversas como viento fuerte, lluvia intensa o nieve, ya que puede afectar al funcionamiento y a la seguridad.
- No pulverices agua ni ningún líquido sobre el tubo de vidrio durante el funcionamiento.
- Instálalo solo sobre una superficie plana y nivelada.

Normas de seguridad importantes



Este aparato es solo para uso en exteriores o en espacios bien ventilados. Un espacio bien ventilado debe tener al menos el 25 % de la superficie total de las paredes abierta de forma permanente. Su uso en espacios totalmente cerrados o mal ventilados es peligroso y está terminantemente prohibido.

Durante el funcionamiento, las superficies situadas por encima del poste de la estufa se calientan muchísimo. Todos los usuarios deben ser conscientes del riesgo de quemaduras. Vigila de cerca a los niños en todo momento mientras el aparato esté en uso o enfriándose.

No cuelgues nunca ropa, toallas ni otros materiales inflamables sobre el aparato o cerca de él.

No utilices el aparato si no está completamente montado y con el reflector correctamente instalado. Respeta siempre las distancias mínimas a materiales combustibles (120 cm al techo o al voladizo y 120 cm a la pared).

Respeta en todo momento las distancias de instalación por seguridad contra incendios. Si el aparato se coloca sobre una superficie combustible (como madera, moqueta, goma o plástico), utiliza una base no combustible de tamaño adecuado (por ejemplo, chapa metálica o vidrio templado).

Mantén los materiales inflamables, incluidos los sacos de pellets y los líquidos inflamables, bien alejados del aparato.

Instrucciones de instalación

La instalación y el montaje deben realizarse estrictamente según estas instrucciones y todas las normativas nacionales y locales aplicables. De lo contrario, pueden producirse lesiones, daños materiales o un funcionamiento inseguro. El fabricante no se hace responsable de daños o lesiones derivados de una instalación incorrecta o del incumplimiento de la normativa aplicable.

Lista de piezas

AA	Tornillo M6 × 12	× 12
BB	Tornillo M4 × 16	× 3
CC	Tuerca M4	× 3
A	Reflector	
B	Soporte del reflector	
C	Cuerpo de la estufa	
D	Soporte del tubo de vidrio	

E	Tubo de vidrio
F	Base A con ruedas
G	Base B
H	Placa de cierre
J	Mango de la varilla de limpieza
K	Tapa

Herramientas necesarias: Destornillador de estrella · Llave fija

Montaje

Antes del montaje, retira todo el material de embalaje. Manipula todas las piezas de vidrio con cuidado y sácalas despacio para evitar daños.

Saca todas las piezas de vidrio despacio y con cuidado.

Los dibujos de cada paso están al principio de este manual, página 4.

1. Fija la base A con ruedas (F) al cuerpo de la estufa (C) con 4 tornillos M6 × 12 (AA).
2. Fija la base B (G) al cuerpo de la estufa (C) con 4 tornillos M6 × 12 (AA).
3. Introduce 3 tornillos M4 × 16 (BB) en los orificios y apriétalos con 3 tuercas M4 (CC).
4. Fija el soporte del tubo de vidrio (D) al cuerpo de la estufa (C) y bloquea la tuerca M10.
5. Fija el reflector (A) al soporte del reflector (B) con 3 tornillos M6 × 12 (AA).
6. Desliza el tubo de vidrio (E) por su soporte. Coloca el reflector con su soporte (A + B).
7. Introduce la placa de cierre (H) en el orificio de descarga.
8. Enrosca el mango de la varilla de limpieza (J) en el perno M4 del cuerpo.

Instrucciones de uso

Antes de empezar

Realiza las siguientes comprobaciones antes del primer uso y después de cualquier periodo prolongado sin uso:

- Comprueba que el aparato está colocado respetando las distancias de seguridad requeridas.
- Asegúrate de que no haya materiales inflamables cerca del aparato (consulta el esquema de distancias de seguridad en la página 34).
- Si el aparato no se ha utilizado durante mucho tiempo, revisa y limpia el quemador y las piezas de vidrio antes del encendido para eliminar ceniza, polvo o suciedad.

Requisitos del combustible

Este aparato está diseñado para funcionar exclusivamente con pellets de madera de serrín prensado. Los pellets de alta calidad garantizan una combustión eficiente, menos acumulación de ceniza y un menor impacto ambiental.

Utiliza únicamente pellets certificados que cumplan las siguientes especificaciones:

- Utiliza solo pellets de madera conformes con la norma EN14961-2
- Longitud: de 3 a 40 mm
- Diámetro: 6 mm
- Contenido máximo de humedad: 10 %
- Densidad: de 600 a 750 kg/m³
- Poder calorífico mínimo: 4,6 kWh/kg
- Materia prima: 100 % madera natural, preferiblemente de coníferas, sin aditivos ni aglutinantes

Está terminantemente prohibido utilizar cualquier combustible distinto de los pellets de madera especificados. Los pellets no conformes pueden provocar un funcionamiento inseguro, humo excesivo y daños en el aparato, y anulan la garantía del fabricante.

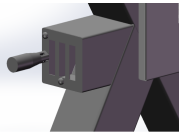
Inicio rápido: encendido

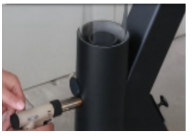
Después de desembalar el aparato, comprueba que todos los accesorios necesarios están disponibles y correctamente montados.

Antes del encendido, realiza las siguientes comprobaciones:

- Comprueba que el aparato está colocado respetando las distancias de seguridad requeridas.
- Asegúrate de que no haya obstáculos encima del aparato ni cerca de la salida de humos.
- Comprueba que el aparato está sobre una superficie plana y estable y perfectamente vertical.
- Añade la cantidad recomendada de pellets de madera.
- Enciende los pellets con un soplete de mano (no incluido). Mantén la llama unos 2 minutos para asegurar un buen encendido.
- Observa la llama. Una llama estable y vertical indica un funcionamiento correcto. Un encendido insuficiente puede hacer que la llama se apague o que haya demasiado humo.


Añadir pellets


Abrir el regulador de aire

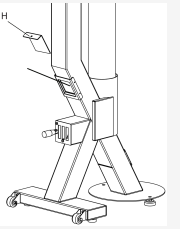

Encendido


Llama

Nota: unos 2,8 kg de pellets proporcionan hasta 2 horas de funcionamiento, según las condiciones.

Una vez encendido el aparato, los pellets cargados deben quemarse por completo durante todo el ciclo de funcionamiento.

Emergencia



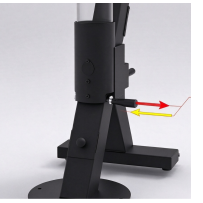
En caso de emergencia, la combustión debe detenerse lo antes posible. Abre la placa de cierre (H) y recoge las partículas del orificio de descarga con un vaso metálico. Después espera a que los pellets restantes se quemen por completo.

Compuerta de vaciado de pellets

La compuerta de vaciado de pellets se encuentra en la parte trasera de la Flare Prime, justo encima de la abertura de ventilación. Tira de ella hacia arriba para dejar caer los pellets. Así se interrumpe el suministro de pellets y el fuego se apaga antes.

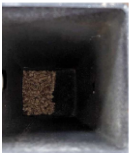
Consejo: coloca un cubo metálico debajo de la abertura para recoger los pellets. Guarda los pellets en un lugar lo más seco posible.

Recargar durante la combustión para un mayor tiempo de uso

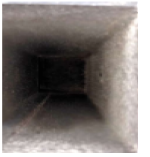


Puedes añadir pellets de forma continua mientras el aparato está encendido. Después de cada recarga, acciona el mango de la varilla de limpieza (J) tirando y empujando al menos cinco veces para limpiar la ceniza de la rejilla de combustión. Así la llama se mantiene a la altura óptima.

Tirar / empujar al menos 5 ×



Pellets visibles: recarga para mantener la combustión.



Pellets no visibles: ¡no recargues! Deja que la estufa se apague sola, límpiala y vuelve a encenderla.

Consejos si la llama no es alta

Antes de cada nuevo uso, limpia la cámara de combustión de cenizas y residuos con el cepillo para cámara de combustión de Flamesa. Se recomienda para favorecer el suministro de oxígeno.

Si no lo haces, la llama puede ser menos alta. Si la cámara de combustión está demasiado sucia, el fuego puede apagarse.

Deja que el aparato se enfríe por completo antes de limpiar la cámara de combustión.

Notas importantes de uso y mantenimiento

Durante el primer uso, el aparato puede desprender un ligero olor por el curado de los recubrimientos protectores y la pintura. Es normal, puede durar varias horas durante el primer funcionamiento y no es perjudicial. Utiliza el aparato al aire libre y en un lugar bien ventilado durante este periodo.

Después de cada ciclo de funcionamiento puede quedar algo de ceniza en la cámara de combustión. Esta ceniza debe retirarse antes del siguiente uso.

Como aparato de pellets, esta estufa necesita revisiones y limpiezas periódicas para un funcionamiento seguro, un rendimiento óptimo y una larga vida útil. La limpieza y el mantenimiento deben realizarse periódicamente según las instrucciones de este manual. El usuario es responsable de la limpieza y el mantenimiento habituales descritos en este manual.

Limpieza y mantenimiento

Salvo que se indique lo contrario, las tareas de mantenimiento siguientes son obligatorias y deben realizarse en los intervalos indicados.

Limpieza general

Deja siempre que el aparato se enfríe por completo antes de limpiarlo.

Para las superficies exteriores, utiliza solo productos suaves y no abrasivos. No uses limpiadores agresivos ni corrosivos.

Si utilizas un aspirador de cenizas, asegúrate de que toda la ceniza esté completamente fría y no queden brasas.

Limpieza del tubo de vidrio

Limpia el tubo de vidrio cuando sea necesario con un paño suave o papel de cocina y un limpiacristales adecuado.

No limpies el vidrio mientras esté caliente.

Antes de cada recarga

Antes de añadir pellets nuevos, sigue estos pasos:

- Retira con cuidado el tubo de vidrio.
- Limpia el tubo de fuego y la rejilla con un cepillo o una varilla de limpieza, asegurándote de que todos los orificios de aire de la base estén libres de ceniza y residuos de combustión.
- Si es necesario, retira el tubo del quemador y límpialo con un cepillo de acero. Puedes usar un aspirador de cenizas si la ceniza está fría.

Nota sobre la calidad del combustible

Los pellets de madera certificados y de alta calidad permiten que el aparato funcione de forma eficiente y reducen la frecuencia de limpieza.

Los residuos duros y vítreos (aglomeración de sílice) en la zona de combustión indican un combustible de mala calidad y pueden afectar al rendimiento.

Almacenamiento en seco

Guarda siempre la Flamesa® Flare Prime en interiores, en un lugar seco, para ayudar a prevenir el óxido y prolongar su vida útil. Preferiblemente, utiliza una funda protectora.

Deja que el aparato se enfríe por completo antes de moverlo, guardarlo en interiores o cubrirlo.

Italiano

SOLO PER USO ESTERNO. Non utilizzare mai questo apparecchio in ambienti interni o chiusi.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare lesioni gravi, incendi o danni materiali.

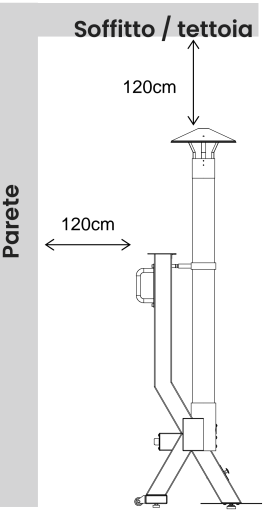
PERICOLO DI MONOSSIDO DI CARBONIO: la combustione del pellet produce monossido di carbonio. Questo gas è inodore e può essere letale se si accumula in un ambiente chiuso. Utilizza l'apparecchio sempre all'aperto e solo in luoghi ben ventilati.

Sicurezza

Leggi attentamente queste istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare lesioni gravi, incendi o danni materiali. Questo apparecchio è progettato esclusivamente per l'uso all'aperto o in spazi parzialmente chiusi e ben ventilati, come pergolati o verande.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato senza sorveglianza da bambini o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- Non modificare né manomettere i dispositivi di sicurezza o di regolazione dell'aria.
- Utilizza l'apparecchio solo per lo scopo previsto. Non deve essere usato come inceneritore.
- Non appoggiare indumenti, asciugamani o altri oggetti sull'apparecchio o nelle sue vicinanze.
- Tieni tutti i materiali infiammabili (compresi i sacchi di pellet e i liquidi) ad almeno 1,2 metri di distanza.
- Non utilizzare l'apparecchio se il tubo di vetro è incrinato, rotto o danneggiato.
- Non toccare né spostare mai l'apparecchio durante il funzionamento o finché non si è raffreddato completamente. Usa guanti resistenti al calore se devi maneggiarlo.
- Non pulire mai il vetro o le parti calde mentre l'apparecchio è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia. Il contatto improvviso tra vetro caldo e acqua può causarne la rottura.
- Non utilizzarlo in condizioni avverse come vento forte, pioggia intensa o neve, perché possono comprometterne funzionamento e sicurezza.
- Non spruzzare acqua o altri liquidi sul tubo di vetro durante il funzionamento.
- Installa l'apparecchio solo su una superficie piana e livellata.

Importanti norme di sicurezza



Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso all'aperto o in spazi ben ventilati. Uno spazio ben ventilato deve avere almeno il 25% della superficie totale delle pareti aperto in modo permanente. L'uso in spazi completamente chiusi o poco ventilati è pericoloso e severamente vietato.

Durante il funzionamento, le superfici sopra il palo della stufa diventano estremamente calde. Tutti gli utilizzatori devono essere consapevoli del rischio di ustioni. Sorveglia sempre attentamente i bambini quando l'apparecchio è in uso o si sta raffreddando.

Non appendere mai indumenti, asciugamani o altri materiali infiammabili sull'apparecchio o nelle sue vicinanze.

Non utilizzare l'apparecchio se non è completamente montato e se il riflettore non è installato correttamente. Rispetta sempre le distanze minime dai materiali combustibili (120 cm dal soffitto o dalla tettoia e 120 cm dalla parete).

Rispetta sempre le distanze di installazione per la sicurezza antincendio. Se l'apparecchio è posizionato su una superficie combustibile (come legno, moquette, gomma o plastica), usa una base non combustibile di dimensioni adeguate (ad esempio lamiera o vetro temprato).

Tieni i materiali infiammabili, compresi i sacchi di pellet e i liquidi infiammabili, ben lontani dall'apparecchio.

Istruzioni di installazione

L'installazione e il montaggio devono essere eseguiti rigorosamente secondo queste istruzioni e tutte le normative nazionali e locali applicabili. In caso contrario possono verificarsi lesioni personali, danni materiali o un funzionamento non sicuro. Il produttore declina ogni responsabilità per danni o lesioni derivanti da un'installazione errata o dal mancato rispetto delle normative applicabili.

Elenco dei componenti

AA	Vite M6 × 12	× 12
BB	Vite M4 × 16	× 3
CC	Dado M4	× 3
A	Riflettore	
B	Supporto del riflettore	
C	Corpo della stufa	

D	Supporto del tubo di vetro
E	Tubo di vetro
F	Base A con ruote
G	Base B
H	Piastra di chiusura
J	Impugnatura dell'asta di pulizia
K	Coperchio

Attrezzi necessari: Cacciavite a croce · Chiave fissa

Montaggio

Prima del montaggio, rimuovi tutto il materiale di imballaggio. Maneggia con cura tutti i componenti in vetro ed estraili lentamente per evitare danni.

Estrai tutte le parti in vetro lentamente e con cura.

I disegni di ogni passaggio si trovano all'inizio di questo manuale, pagina 4.

1. Fissa la base A con ruote (F) al corpo della stufa (C) con 4 viti M6 × 12 (AA).
2. Fissa la base B (G) al corpo della stufa (C) con 4 viti M6 × 12 (AA).
3. Inserisci 3 viti M4 × 16 (BB) nei fori e serrale con 3 dadi M4 (CC).
4. Fissa il supporto del tubo di vetro (D) al corpo della stufa (C) e blocca il dado M10.
5. Fissa il riflettore (A) al supporto del riflettore (B) con 3 viti M6 × 12 (AA).
6. Fai scorrere il tubo di vetro (E) nel suo supporto. Inserisci il riflettore con il supporto (A + B).
7. Inserisci la piastra di chiusura (H) nell'apertura di scarico.
8. Avvita l'impugnatura dell'asta di pulizia (J) sul bullone M4 del corpo.

Istruzioni per l'uso

Prima di iniziare

Esegui i seguenti controlli prima del primo utilizzo e dopo ogni lungo periodo di inattività:

- Verifica che l'apparecchio sia posizionato rispettando le distanze di sicurezza richieste.
- Assicurati che non ci siano materiali infiammabili vicino all'apparecchio (vedi lo schema delle distanze di sicurezza a pagina 40).
- Se l'apparecchio non è stato usato a lungo, controlla e pulisci il braciere e i componenti in vetro prima dell'accensione per rimuovere cenere, polvere o sporcizia.

Requisiti del combustibile

Questo apparecchio è progettato per funzionare esclusivamente con pellet di legno di segatura compressa. Un pellet di alta qualità garantisce una combustione efficiente, meno accumulo di cenere e un minore impatto ambientale.

Utilizza solo pellet certificato conforme alle seguenti specifiche:

- Usa solo pellet di legno conforme alla norma EN14961-2
- Lunghezza: da 3 a 40 mm
- Diametro: 6 mm
- Umidità massima: 10%
- Densità: da 600 a 750 kg/m³
- Potere calorifico minimo: 4,6 kWh/kg
- Materia prima: 100% legno naturale, preferibilmente di conifera, senza additivi o leganti

L'uso di qualsiasi combustibile diverso dal pellet di legno indicato è severamente vietato. Un pellet non conforme può causare un funzionamento non sicuro, fumo eccessivo e danni all'apparecchio, e fa decadere la garanzia del produttore.

Avvio rapido: accensione

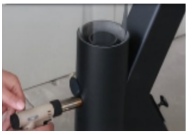
Dopo aver disimballato l'apparecchio, verifica che tutti gli accessori necessari siano presenti e montati correttamente.

Prima dell'accensione, esegui i seguenti controlli:

- Verifica che l'apparecchio sia posizionato rispettando le distanze di sicurezza richieste.
- Assicurati che non ci siano ostacoli sopra l'apparecchio o vicino all'uscita dei fumi.
- Verifica che l'apparecchio sia su una superficie piana e stabile e perfettamente verticale.
- Aggiungi la quantità consigliata di pellet di legno.
- Accendi il pellet con un cannello manuale (non incluso). Mantieni la fiamma per circa 2 minuti per un'accensione corretta.
- Osserva la fiamma. Una fiamma stabile e verticale indica un funzionamento corretto. Un'accensione insufficiente può causare lo spegnimento della fiamma o fumo eccessivo.


Aggiungere il pellet


Aprire la serranda dell'aria

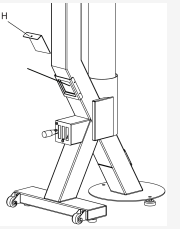

Accensione


Fiamma

Nota: circa 2,8 kg di pellet garantiscono fino a 2 ore di funzionamento, a seconda delle condizioni.

Una volta acceso l'apparecchio, il pellet caricato deve bruciare completamente per l'intero ciclo di funzionamento.

Emergenza



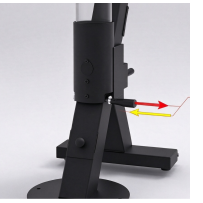
In caso di emergenza, la combustione deve essere interrotta il prima possibile. Apri la piastra di chiusura (H) e raccogli le particelle dall'apertura di scarico con un bicchiere di metallo. Poi attendi che il pellet rimanente bruci completamente.

Sportello di scarico del pellet

Lo sportello di scarico del pellet si trova sul retro di Flare Prime, appena sopra l'apertura di aerazione. Tiralo verso l'alto per far fuoriuscire il pellet. In questo modo l'alimentazione del pellet si interrompe e il fuoco si spegne prima.

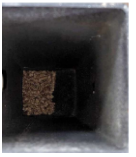
Consiglio: posiziona un secchio di metallo sotto l'apertura per raccogliere il pellet. Conserva il pellet in un luogo il più possibile asciutto.

Ricarica durante la combustione per una durata maggiore

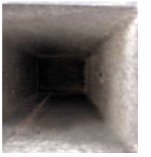


Puoi aggiungere pellet in modo continuo mentre l'apparecchio è acceso. Dopo ogni ricarica, aziona l'impugnatura dell'asta di pulizia (J) tirandola e spingendola avanti e indietro almeno cinque volte per pulire la cenere dalla griglia di combustione. In questo modo la fiamma resta all'altezza ottimale.

Tirare / spingere almeno 5 ×



Pellet visibile: ricarica per mantenere la combustione.



Pellet non visibile: non ricaricare! Lascia che la stufa si spenga da sola, puliscila e riaccendila.

Consigli se la fiamma non è alta

Prima di ogni nuovo utilizzo, libera la camera di combustione da cenere e residui con lo spazzolino per camera di combustione Flamesa. È consigliato per favorire l'afflusso di ossigeno.

Se non lo fai, la fiamma può risultare meno alta. Se la camera di combustione è troppo sporca, il fuoco può spegnersi.

Lascia raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulire la camera di combustione.

Note importanti su uso e manutenzione

Al primo utilizzo l'apparecchio può emettere un leggero odore dovuto all'indurimento dei rivestimenti protettivi e della vernice. È normale, può durare alcune ore durante il primo funzionamento e non è nocivo. In questo periodo utilizza l'apparecchio all'aperto, in un luogo ben ventilato.

Dopo ogni ciclo di funzionamento può rimanere un po' di cenere nella camera di combustione. Questa cenere deve essere rimossa prima dell'utilizzo successivo.

Essendo un apparecchio a pellet, questa stufa richiede controlli e pulizie regolari per un funzionamento sicuro, prestazioni ottimali e una lunga durata. Pulizia e manutenzione devono essere eseguite periodicamente secondo le istruzioni di questo manuale. L'utilizzatore è responsabile della pulizia e della manutenzione ordinarie descritte in questo manuale.

Pulizia e manutenzione

Salvo diversa indicazione, gli interventi di manutenzione seguenti sono obbligatori e devono essere eseguiti agli intervalli indicati.

Pulizia generale

Lascia sempre raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo.

Per le superfici esterne usa solo detergenti delicati e non abrasivi. Non usare detergenti aggressivi o corrosivi.

Se usi un aspiracenere, assicurati che tutta la cenere sia completamente fredda e che non ci siano braci.

Pulizia del tubo di vetro

Pulisci il tubo di vetro quando necessario con un panno morbido o carta da cucina e un detergente per vetri adatto.

Non pulire il vetro quando è caldo.

Prima di ogni ricarica

Prima di aggiungere nuovo pellet, esegui i seguenti passaggi:

- Rimuovi con cura il tubo di vetro.
- Pulisci il tubo fiamma e la griglia con una spazzola o un'asta di pulizia, assicurandoti che tutti i fori d'aria alla base siano liberi da cenere e residui di combustione.
- Se necessario, rimuovi il tubo del braciere e puliscilo con una spazzola d'acciaio. Puoi usare un aspiracenere se la cenere è fredda.

Nota sulla qualità del combustibile

Un pellet di legno certificato e di alta qualità permette all'apparecchio di funzionare in modo efficiente e riduce la frequenza di pulizia.

Residui duri e vetrosi (agglomerazione di silice) nella zona di combustione indicano un combustibile di scarsa qualità e possono ridurre le prestazioni.

Conservazione all'asciutto

Conserva sempre la Flamesa® Flare Prime al chiuso, in un luogo asciutto, per aiutare a prevenire la ruggine e prolungarne la durata. Preferibilmente utilizza una copertura protettiva.

Lascia raffreddare completamente l'apparecchio prima di spostarlo, riporlo al chiuso o coprirlo.

Svenska

ENDAST FÖR UTOMHUSBRUK. Använd aldrig apparaten inomhus eller i ett slutet utrymme.

Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till allvarliga personskador, brand eller skador på egendom.

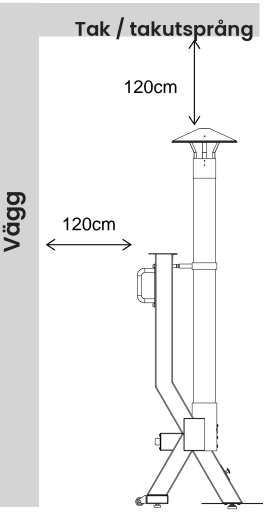
RISK FÖR KOLMONOXID: När pellets brinner bildas kolmonoxid. Kolmonoxid är luktfri och kan vara dödlig om den samlas i ett slutet utrymme. Använd alltid apparaten utomhus och bara på väl ventilerade platser.

Säkerhet

Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten första gången. Om anvisningarna inte följs kan det leda till allvarliga personskador, brand eller skador på egendom. Apparaten är endast avsedd för utomhusbruk eller för delvis slutna, väl ventilerade utrymmen som pergolor eller verandor.

- Barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga får inte använda apparaten utan tillsyn.
- Ändra inte och mixtra inte med säkerhets- eller luftregleringsanordningar.
- Använd apparaten endast för avsett ändamål. Den får inte användas som förbränningsugn.
- Lägg inte kläder, handdukar eller andra föremål på eller nära apparaten.
- Håll allt brännbart material (även pelletssäckar och vätskor) minst 1,2 meter bort.
- Använd inte apparaten om glasröret är sprucket, trasigt eller skadat.
- Rör eller flytta aldrig apparaten under drift eller innan den har svalnat helt. Använd värmetåliga handskar om du måste hantera den.
- Rengör aldrig glaset eller heta delar medan apparaten är i drift.
- Använd inte apparaten när det regnar. Plötslig kontakt mellan hett glas och vatten kan få glaset att spricka.
- Använd inte apparaten under ogynnsamma förhållanden som kraftig vind, kraftigt regn eller snö, eftersom det kan påverka funktion och säkerhet.
- Spruta inte vatten eller annan vätska på glasröret under drift.
- Placera apparaten endast på ett plant och vågrätt underlag.

Viktiga säkerhetsregler



Apparaten är endast avsedd för utomhusbruk eller för väl ventilerade utrymmen. I ett väl ventilerat utrymme ska minst 25 % av den totala väggytan vara permanent öppen. Användning i helt slutna eller dåligt ventilerade utrymmen är farlig och strängt förbjuden.

Under drift blir ytorna ovanför värmarens stolpe extremt heta. Alla användare måste vara medvetna om risken för brännskador. Håll alltid noggrann uppsikt över barn när apparaten används eller svalnar.

Häng aldrig kläder, handdukar eller annat brännbart material på eller nära apparaten.

Använd inte apparaten om den inte är helt monterad och reflektorn korrekt monterad. Håll alltid minsta avstånd till brännbart material (120 cm till tak eller takutsprång och 120 cm till vägg).

Installationsavstånden ska alltid följas av brandsäkerhetsskäl. Om apparaten står på ett brännbart underlag (som trä, matta, gummi eller plast) ska en tillräckligt stor obrännbar skiva (t.ex. plåt eller härdat glas) användas.

Håll brännbart material, även pelletssäckar och brandfarliga vätskor, på gott avstånd från apparaten.

Installationsanvisningar

Installation och montering ska utföras strikt enligt dessa anvisningar och alla tillämpliga nationella och lokala föreskrifter. Annars kan det leda till personskador, skador på egendom eller osäker drift. Tillverkaren ansvarar inte för skador som beror på felaktig installation eller på att tillämpliga föreskrifter inte följts.

Dellista

AA	Skruv M6 × 12	× 12
BB	Skruv M4 × 16	× 3
CC	Mutter M4	× 3
A	Reflektor	
B	Reflektorfäste	
C	Värmarens stomme	
D	Glasrörshållare	
E	Glasrör	
F	Fot A med hjul	
G	Fot B	

H	Stängningsplåt
J	Handtag till rengöringsstång
K	Lock

Verktyg som behövs: Stjärnskruvmejsel · Fast nyckel

Montering

Ta bort allt förpackningsmaterial före monteringen. Hantera alla glasdelar försiktigt och ta ut dem långsamt för att undvika skador.

Ta ut alla glasdelar långsamt och försiktigt.

Ritningarna för varje steg finns först i denna bruksanvisning, sidan 4.

1. Fäst fot A med hjul (F) på värmarens stomme (C) med 4 skruvar M6 × 12 (AA).
2. Fäst fot B (G) på värmarens stomme (C) med 4 skruvar M6 × 12 (AA).
3. Sätt i 3 skruvar M4 × 16 (BB) i hålen och dra åt dem med 3 muttrar M4 (CC).
4. Fäst glasrörshållaren (D) på värmarens stomme (C) och lås M10-muttern.
5. Fäst reflektorn (A) på reflektorfästet (B) med 3 skruvar M6 × 12 (AA).
6. För glasröret (E) genom glasrörshållaren. Sätt i reflektorn med reflektorfästet (A + B).
7. Sätt i stängningsplåten (H) i utloppsöppningen.
8. Skruva fast handtaget till rengöringsstången (J) på stommens M4-bult.

Bruksanvisning

Innan du börjar

Följande kontroller ska göras före första användningen och efter varje längre period utan användning:

- Kontrollera att apparaten är placerad enligt de nödvändiga säkerhetsavstånden.
- Se till att det inte finns något brännbart material nära apparaten (se diagrammet med säkerhetsavstånd på sidan 46).
- Om apparaten inte har använts på länge ska du kontrollera och rengöra brännaren och glasdelarna före tändning så att aska, damm och smuts tas bort.

Krav på bränsle

Apparaten är endast avsedd för träpellets av pressat sågspån. Pellets av hög kvalitet ger effektiv förbränning, mindre askavlagringar och lägre miljöpåverkan.

Använd endast certifierade pellets som uppfyller följande specifikationer:

- Använd endast träpellets enligt EN14961-2
- Längd: 3 till 40 mm
- Diameter: 6 mm
- Högsta fukthalt: 10 %
- Densitet: 600 till 750 kg/m³
- Lägsta värmevärde: 4,6 kWh/kg
- Råvara: 100 % naturligt trä, helst barrträ, utan tillsatser eller bindemedel

Det är strängt förbjudet att använda annat bränsle än de angivna träpelletsen. Pellets som inte uppfyller kraven kan leda till osäker drift, kraftig rök och skador på apparaten, och gör tillverkarens garanti ogiltig.

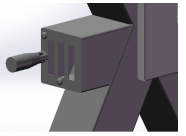
Snabbstart: tändning

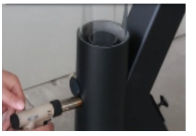
Kontrollera efter uppackningen att alla nödvändiga tillbehör finns och är korrekt monterade.

Gör följande kontroller före tändning:

- Kontrollera att apparaten är placerad enligt de nödvändiga säkerhetsavstånden.
- Se till att det inte finns några hinder ovanför apparaten eller nära rökutloppet.
- Kontrollera att apparaten står på ett plant, stabilt underlag och helt upprätt.
- Fyll på den rekommenderade mängden träpellets.
- Tänd pelletsen med en handbrännare (ingår inte). Håll lågan i cirka 2 minuter så att pelletsen tänds ordentligt.
- Titta på lågan. En jämn, upprätt låga visar att apparaten fungerar korrekt. Otillräcklig tändning kan göra att lågan slocknar eller att det blir kraftig rök.


Fyll på pellets


Öppna luftspjället


Tändning

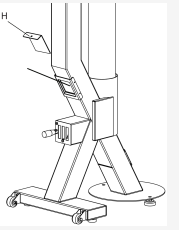

Brinner

Obs! Cirka 2,8 kg pellets ger upp till 2 timmars drift, beroende på förhållandena.

När apparaten har tänts ska de påfyllda pelletsen få brinna ut helt under hela driftcykeln.

Nödsituation

Vid en nödsituation ska förbränningen stoppas så snart som möjligt. Öppna stängningsplåten (H) och samla upp partiklarna från utloppsöppningen med en metallmugg. Vänta sedan tills resterande pellets har brunnit upp helt.



Pelletsspärr

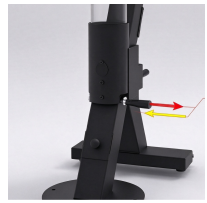
Pelletsspärren sitter på baksidan av Flare Prime, precis ovanför ventilationsöppningen. Dra spärren uppåt så att pelletsen faller ut. Då stoppas pelletsmatningen och elden slocknar snabbare.

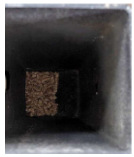
Tips: ställ en metallhink under öppningen för att fånga upp pelletsen. Förvara pelletsen så torrt som möjligt.

Påfyllning under förbränning för längre brinntid

Du kan fylla på pellets löpande medan apparaten brinner. Efter varje påfyllning drar och skjuter du handtaget till rengöringsstången (J) fram och tillbaka minst fem gånger för att rensa bort askan från brännargallret. Då håller sig lågan på optimal höjd.

Dra / skjut minst 5 ×





Pellets syns: fyll på för att hålla förbränningen igång.



Pellets syns inte: fyll inte på! Låt värmaren slockna av sig själv, rengör den och tänd igen.

Tips om lågan inte blir hög

Rensa förbränningskammaren från aska och rester med Flamesa borste för förbränningskammare före varje ny användning. Detta rekommenderas för att främja syretillförseln.

Om du inte gör detta kan lågan bli lägre. Är förbränningskammaren för smutsig kan elden slockna.

Låt apparaten svalna helt innan du rengör förbränningskammaren.

Viktiga anvisningar om drift och underhåll

Vid första användningen kan apparaten avge en svag lukt när skyddsbeläggningar och färg härdar. Det är normalt, kan pågå i flera timmar vid första driften och är inte skadligt. Använd apparaten utomhus på en väl ventilerad plats under den här tiden.

Efter varje driftcykel kan lite aska bli kvar i förbränningskammaren. Askan ska tas bort före nästa användning.

Som pelletsapparat behöver värmaren regelbunden kontroll och rengöring för säker drift, optimal prestanda och lång livslängd. Rengöring och underhåll ska utföras regelbundet enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Användaren ansvarar för den löpande rengöring och det underhåll som beskrivs i denna bruksanvisning.

Rengöring och underhåll

Om inget annat anges är underhållsåtgärderna nedan obligatoriska och ska utföras med angivna intervall.

Allmän rengöring

Låt alltid apparaten svalna helt före rengöring.

Använd endast milda, icke-slipande rengöringsmedel på utvändiga ytor. Använd inte aggressiva eller frätande rengöringsmedel.

Om du använder en askdammsugare ska all aska vara helt kall och ingen glöd finnas kvar.

Rengöring av glasröret

Rengör glasröret vid behov med en mjuk trasa eller hushållspapper och ett lämpligt glasrengöringsmedel.

Rengör inte glaset när det är varmt.

Före varje påfyllning

Gör följande innan du fyller på nya pellets:

- Ta försiktigt bort glasröret.
- Rengör eldröret och gallerplattan med en borste eller rengöringsstav och se till att alla lufthål i botten är fria från aska och förbränningsrester.
- Ta vid behov bort brännarröret och rengör det med en stålborste. En askdammsugare får användas om askan är kall.

Om bränslekvalitet

Certifierade träpellets av hög kvalitet gör att apparaten fungerar effektivt och behöver rengöras mer sällan.

Hårda, glasartade rester (kiseldioxidagglomerering) i förbränningsutrymmet tyder på bränsle av dålig kvalitet och kan försämra prestandan.

Torr förvaring

Förvara alltid Flamesa® Flare Prime inomhus på en torr plats för att förebygga rost och förlänga livslängden. Använd gärna ett skyddsöverdrag.

Låt apparaten svalna helt innan du flyttar den, ställer in den inomhus för förvaring eller täcker över den.

Dansk

KUN TIL UDENDØRS BRUG. Brug aldrig apparatet indendørs eller i et lukket rum.

Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det medføre alvorlig personskade, brand eller materiel skade.

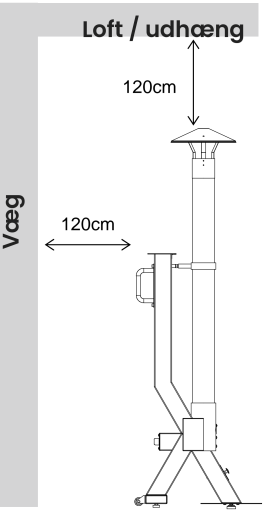
FARE FOR KULILTE: Når træpiller brænder, dannes der kulilte. Kulilte er lugtfri og kan være dødelig, hvis den ophobes i et lukket rum. Brug altid apparatet udendørs og kun på godt ventilerede steder.

Sikkerhed

Læs disse anvisninger grundigt, før du bruger apparatet første gang. Hvis anvisningerne ikke følges, kan det medføre alvorlig personskade, brand eller materiel skade. Apparatet er kun beregnet til udendørs brug eller til delvist lukkede, godt ventilerede områder som pergolaer eller verandaer.

- Børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner må ikke bruge apparatet uden opsyn.
- Du må ikke ændre eller pille ved sikkerheds- eller luftreguleringsanordninger.
- Brug kun apparatet til det tilsigtede formål. Det må ikke bruges som forbrændingsovn.
- Læg ikke tøj, håndklæder eller andre genstande på eller nær apparatet.
- Hold alle brændbare materialer (også pillesække og væsker) mindst 1,2 meter væk.
- Brug ikke apparatet, hvis glasrøret er revnet, knust eller beskadiget.
- Rør eller flyt aldrig apparatet under brug, eller før det er helt afkølet. Brug varmebestandige handsker, hvis det skal håndteres.
- Rengør aldrig glasset eller varme dele, mens apparatet er i brug.
- Brug ikke apparatet i regnvejr. Pludselig kontakt mellem varmt glas og vand kan få glasset til at gå i stykker.
- Brug ikke apparatet under ugunstige forhold som kraftig vind, kraftig regn eller sne, da det kan påvirke funktion og sikkerhed.
- Sprøjt ikke vand eller anden væske på glasrøret under brug.
- Placér kun apparatet på et fladt, vandret underlag.

Vigtige sikkerhedsregler



Apparatet er kun beregnet til udendørs brug eller til godt ventilerede områder. I et godt ventileret område skal mindst 25 % af det samlede vægareal være permanent åbent. Brug i helt lukkede eller dårligt ventilerede rum er farlig og strengt forbudt.

Under brug bliver overfladerne over varmerens stolpe ekstremt varme. Alle brugere skal være opmærksomme på risikoen for forbrændinger. Hold altid godt øje med børn, mens apparatet er i brug eller køler af.

Hæng aldrig tøj, håndklæder eller andre brændbare materialer på eller nær apparatet.

Brug ikke apparatet, medmindre det er fuldt samlet, og reflektoren er korrekt monteret. Overhold altid minimumsafstandene til brændbare materialer (120 cm til loft eller udhæng og 120 cm til væg).

Installationsafstandene skal altid overholdes af hensyn til brandsikkerheden. Står apparatet på et brændbart underlag (som træ, tæppe, gummi eller plast), skal der bruges en ubrændbar plade i passende størrelse (f.eks. metalplade eller hærdet glas).

Hold brændbare materialer, herunder pillesække og brændbare væsker, et godt stykke væk fra apparatet.

Installationsvejledning

Installation og samling skal udføres nøje efter disse anvisninger og alle gældende nationale og lokale regler. Ellers kan det medføre personskade, materiel skade eller usikker drift. Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af forkert installation eller manglende overholdelse af gældende regler.

Delliste

AA	Skrue M6 × 12	× 12
BB	Skrue M4 × 16	× 3
CC	Møtrik M4	× 3
A	Reflektor	
B	Reflektorbeslag	
C	Varmerens krop	
D	Holder til glasrør	
E	Glasrør	
F	Fod A med hjul	
G	Fod B	

H	Lukkeplade
J	Håndtag til rensestang
K	Låg

Nødvendigt værktøj: Stjerneskruetrækker · Gaffelnøgle

Samling

Fjern al emballage før samlingen. Håndter alle glasdele forsigtigt, og tag dem langsomt ud for at undgå skader.

Tag alle glasdele langsomt og forsigtigt ud.

Tegningerne til hvert trin findes forrest i denne vejledning, side 4.

1. Fastgør fod A med hjul (F) til varmerens krop (C) med 4 skruer M6 × 12 (AA).
2. Fastgør fod B (G) til varmerens krop (C) med 4 skruer M6 × 12 (AA).
3. Sæt 3 skruer M4 × 16 (BB) i hullerne, og spænd dem med 3 møtrikker M4 (CC).
4. Fastgør holderen til glasrøret (D) på varmerens krop (C), og lås M10-møtrikken.
5. Fastgør reflektoren (A) til reflektorbeslaget (B) med 3 skruer M6 × 12 (AA).
6. Skub glasrøret (E) gennem holderen til glasrøret. Sæt reflektoren med reflektorbeslaget (A + B) i.
7. Sæt lukkepladen (H) i udløbsåbningen.
8. Skru håndtaget til rensestangen (J) på kroppens M4-bolt.

Brugsanvisning

Før du går i gang

Følgende kontroller skal udføres før første brug og efter hver længere periode uden brug:

- Kontrollér, at apparatet er placeret i overensstemmelse med de krævede sikkerhedsafstande.
- Sørg for, at der ikke er brændbare materialer i nærheden af apparatet (se diagrammet over sikkerhedsafstande på side 52).
- Hvis apparatet ikke har været brugt længe, skal du efterse og rengøre brænderen og glasdelene før tænding, så aske, støv og snavs fjernes.

Krav til brændsel

Apparatet er udelukkende beregnet til træpiller af presset savsmuld. Træpiller af høj kvalitet giver effektiv forbrænding, mindre askeophobning og lavere miljøbelastning.

Brug kun certificerede træpiller, der opfylder følgende specifikationer:

- Brug kun træpiller, der overholder EN14961-2
- Længde: 3 til 40 mm
- Diameter: 6 mm
- Maksimalt fugtindhold: 10 %
- Densitet: 600 til 750 kg/m³
- Mindste brændværdi: 4,6 kWh/kg

- Råmateriale: 100 % naturligt træ, helst nåletræ, uden tilsætningsstoffer eller bindemidler

Det er strengt forbudt at bruge andet brændsel end de angivne træpiller. Træpiller, der ikke opfylder kravene, kan medføre usikker drift, kraftig røg og skader på apparatet og ugyldiggør producentens garanti.

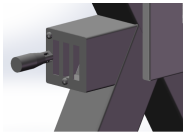
Hurtig start: tænding

Kontrollér efter udpakningen, at alt nødvendigt tilbehør er til stede og korrekt samlet.

Udfør følgende kontroller før tænding:

- Kontrollér, at apparatet er placeret i overensstemmelse med de krævede sikkerhedsafstande.
- Sørg for, at der ikke er forhindringer over apparatet eller nær røgafgangen.
- Kontrollér, at apparatet står på et fladt, stabilt underlag og helt lodret.
- Fyld den anbefalede mængde træpiller i.
- Tænd træpillerne med en håndbrænder (medfølger ikke). Hold flammen i cirka 2 minutter, så de antændes ordentligt.
- Hold øje med flammen. En stabil, opretstående flamme viser korrekt drift. Utilstrækkelig tænding kan få flammen til at gå ud eller give kraftig røg.


Fyld træpiller i


Åbn luftspjældet


Tænding

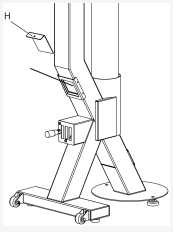

Brænder

Bemærk: cirka 2,8 kg træpiller giver op til 2 timers drift afhængigt af forholdene.

Når apparatet er tændt, skal de påfyldte træpiller have lov til at brænde helt ud gennem hele driftscyklussen.

Nødsituation

I en nødsituation skal forbrændingen stoppes hurtigst muligt. Åbn lukkepladen (H), og opsaml partiklerne fra udløbsåbningen med et metalkrus. Vent derefter, til de resterende træpiller er brændt helt ud.



Pillelukke

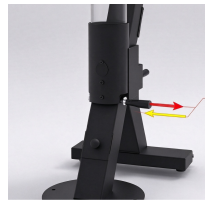
Pillelukket sidder på bagsiden af Flare Prime, lige over ventilationsåbningen. Træk lukket opad, så træpillerne falder ud. Det stopper tilførslen af træpiller, så ilden går hurtigere ud.

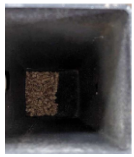
Tip: stil en metalspand under åbningen for at opsamle træpillerne. Opbevar træpillerne så tørt som muligt.

Påfyldning under forbrænding for længere brændetid

Du kan påfylde træpiller løbende, mens apparatet brænder. Efter hver påfyldning trækker og skubber du håndtaget til rensestangen (J) frem og tilbage mindst fem gange for at fjerne asken fra brænderisten. Så holdes flammen i optimal højde.

Træk / skub mindst 5 ×





Træpiller synlige: påfyld for at holde forbrændingen i gang.



Træpiller ikke synlige: påfyld ikke! Lad varmeren gå ud af sig selv, rengør den, og tænd igen.

Tips, hvis flammen ikke er høj

Rengør brændkammeret for aske og rester med Flamesa brændkammerbørsten før hver ny brug. Det anbefales for at fremme ilttilførslen.

Hvis du ikke gør det, kan flammen blive lavere. Er brændkammeret for snavset, kan ilden gå ud.

Lad apparatet køle helt af, før du rengør brændkammeret.

Vigtige bemærkninger om drift og vedligeholdelse

Ved første brug kan apparatet afgive en svag lugt, når beskyttende belægninger og maling hærder. Det er normalt, kan vare flere timer ved første brug og er ikke skadeligt. Brug apparatet udendørs på et godt ventileret sted i denne periode.

Efter hver driftscyklus kan der være lidt aske tilbage i brændkammeret. Asken skal fjernes før næste brug.

Som pilledrevet apparat kræver varmeren regelmæssig kontrol og rengøring for sikker drift, optimal ydelse og lang levetid. Rengøring og vedligeholdelse skal udføres regelmæssigt efter anvisningerne i denne vejledning. Brugeren er ansvarlig for den løbende rengøring og vedligeholdelse, der er beskrevet i denne vejledning.

Rengøring og vedligeholdelse

Medmindre andet er angivet, er vedligeholdelsesopgaverne nedenfor obligatoriske og skal udføres med de angivne intervaller.

Generel rengøring

Lad altid apparatet køle helt af før rengøring.

Brug kun milde, ikke-slibende rengøringsmidler til udvendige overflader. Brug ikke aggressive eller ætsende rengøringsmidler.

Hvis du bruger en askesuger, skal al aske være helt kold, og der må ikke være gløder.

Rengøring af glasrøret

Rengør glasrøret efter behov med en blød klud eller køkkenrulle og et egnet glasrens.

Rengør ikke glasset, mens det er varmt.

Før hver påfyldning

Udfør følgende trin, før du fylder nye træpiller i:

- Tag forsigtigt glasrøret af.
- Rengør brænderøret og gitterpladen med en børste eller rensestang, og sørg for, at alle lufthuller i bunden er fri for aske og forbrændingsrester.
- Fjern om nødvendigt brænderrøret, og rengør det med en stålbørste. Der må bruges en askesuger, hvis asken er kold.

Om brændselskvalitet

Certificerede træpiller af høj kvalitet får apparatet til at fungere effektivt og mindsker behovet for rengøring.

Hårde, glaslignende rester (silica-agglomerering) i brændkammeret tyder på brændsel af dårlig kvalitet og kan forringe ydelsen.

Tør opbevaring

Opbevar altid Flamesa® Flare Prime indendørs et tørt sted for at forebygge rust og forlænge levetiden. Brug helst et beskyttelsesovertræk.

Lad apparatet køle helt af, før du flytter det, stiller det indendørs til opbevaring eller dækker det til.

Norsk

KUN TIL UTENDØRS BRUK. Bruk aldri apparatet innendørs eller i et lukket rom.

Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade, brann eller skade på eiendom.

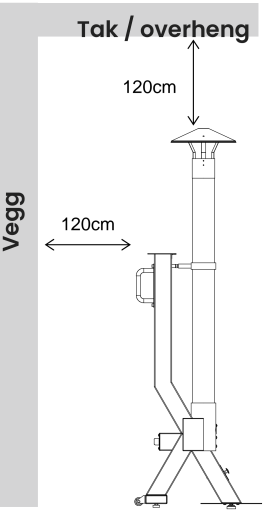
FARE FOR KULLMONOKSID: Når pellets brenner, dannes det kullmonoksid. Kullmonoksid er luktfri og kan være dødelig hvis den samler seg i et lukket rom. Bruk alltid apparatet utendørs og bare på godt ventilerte steder.

Sikkerhet

Les disse instruksjonene nøye før du bruker apparatet første gang. Hvis instruksjonene ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade, brann eller skade på eiendom. Apparatet er kun beregnet til utendørs bruk eller til delvis lukkede, godt ventilerte områder som pergolaer eller verandaer.

- Barn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner må ikke bruke apparatet uten tilsyn.
- Ikke endre eller tukle med sikkerhets- eller luftreguleringsanordninger.
- Bruk apparatet bare til det det er beregnet for. Det må ikke brukes som forbrenningsovn.
- Ikke legg klær, håndklær eller andre gjenstander på eller nær apparatet.
- Hold alle brennbare materialer (også pelletssekker og væsker) minst 1,2 meter unna.
- Ikke bruk apparatet hvis glassrøret er sprukket, knust eller skadet.
- Ikke berør eller flytt apparatet under bruk eller før det er helt avkjølt. Bruk varmebestandige hansker hvis det må håndteres.
- Rengjør aldri glasset eller varme deler mens apparatet er i bruk.
- Ikke bruk apparatet når det regner. Plutselig kontakt mellom varmt glass og vann kan få glasset til å sprekke.
- Ikke bruk apparatet under ugunstige forhold som sterk vind, kraftig regn eller snø, da det kan påvirke funksjon og sikkerhet.
- Ikke sprut vann eller annen væske på glassrøret under bruk.
- Plasser apparatet bare på et flatt, vannrett underlag.

Viktige sikkerhetsregler



Apparatet er kun beregnet til utendørs bruk eller til godt ventilerte områder. I et godt ventilert område må minst 25 % av det totale veggarealet være permanent åpent. Bruk i helt lukkede eller dårlig ventilerte rom er farlig og strengt forbudt.

Under bruk blir overflatene over varmerens stolpe ekstremt varme. Alle brukere må være klar over faren for brannskader. Følg alltid nøye med på barn mens apparatet er i bruk eller kjøles ned.

Heng aldri klær, håndklær eller andre brennbare materialer på eller nær apparatet.

Ikke bruk apparatet med mindre det er ferdig montert og reflektoren er riktig montert. Hold alltid minsteavstandene til brennbare materialer (120 cm til tak eller overheng og 120 cm til vegg).

Installasjonsavstandene må alltid overholdes av hensyn til brannsikkerheten. Står apparatet på et brennbart underlag (som tre, teppe, gummi eller plast), må det brukes en ubrennbar plate i passende størrelse (f.eks. metallplate eller herdet glass).

Hold brennbare materialer, inkludert pelletssekker og brennbare væsker, godt unna apparatet.

Installasjonsveiledning

Installasjon og montering må utføres nøyaktig etter disse instruksjonene og alle gjeldende nasjonale og lokale forskrifter. Ellers kan det føre til personskade, skade på eiendom eller utrygg drift. Produsenten tar ikke ansvar for skader som skyldes feil installasjon eller brudd på gjeldende forskrifter.

Deleliste

AA	Skrue M6 × 12	× 12
BB	Skrue M4 × 16	× 3
CC	Mutter M4	× 3
A	Reflektor	
B	Reflektorbrakett	
C	Varmerens kropp	
D	Holder for glassrør	
E	Glassrør	
F	Fot A med hjul	
G	Fot B	

H	Lukkeplate
J	Håndtak til rensestang
K	Lokk

Nødvendig verktøy: Stjernetrekker · Fastnøkkel

Montering

Fjern all emballasje før montering. Håndter alle glassdeler forsiktig og ta dem ut sakte for å unngå skader.

Ta ut alle glassdeler sakte og forsiktig.

Tegningene for hvert trinn står forrest i denne bruksanvisningen, side 4.

1. Fest fot A med hjul (F) til varmerens kropp (C) med 4 skruer M6 × 12 (AA).
2. Fest fot B (G) til varmerens kropp (C) med 4 skruer M6 × 12 (AA).
3. Sett 3 skruer M4 × 16 (BB) inn i hullene og stram dem med 3 muttere M4 (CC).
4. Fest holderen for glassrøret (D) til varmerens kropp (C) og lås M10-mutteren.
5. Fest reflektoren (A) til reflektorbraketten (B) med 3 skruer M6 × 12 (AA).
6. Skyv glassrøret (E) gjennom holderen for glassrøret. Sett inn reflektoren med reflektorbraketten (A + B).
7. Sett lukkeplaten (H) inn i utløpsåpningen.
8. Skru håndtaket til rensestangen (J) på M4-bolten på kroppen.

Bruksanvisning

Før du begynner

Følgende kontroller må utføres før første gangs bruk og etter hver lengre periode uten bruk:

- Kontroller at apparatet er plassert i samsvar med de nødvendige sikkerhetsavstandene.
- Sørg for at det ikke er brennbare materialer i nærheten av apparatet (se diagrammet over sikkerhetsavstander på side 58).
- Hvis apparatet ikke har vært brukt på lenge, må du kontrollere og rengjøre brenneren og glassdelene før tenning, slik at aske, støv og smuss fjernes.

Krav til brensel

Apparatet er kun beregnet for trepellets av presset sagflis. Pellets av høy kvalitet gir effektiv forbrenning, mindre askeoppsamling og lavere miljøbelastning.

Bruk kun sertifiserte pellets som oppfyller følgende spesifikasjoner:

- Bruk kun trepellets som oppfyller EN14961-2
- Lengde: 3 til 40 mm
- Diameter: 6 mm
- Maksimalt fuktinnhold: 10 %
- Densitet: 600 til 750 kg/m³
- Minste brennverdi: 4,6 kWh/kg
- Råmateriale: 100 % naturlig tre, helst bartre, uten tilsetningsstoffer eller bindemidler

Det er strengt forbudt å bruke annet brensel enn de angitte trepelletsene. Pellets som ikke oppfyller kravene, kan føre til utrygg drift, kraftig røyk og skader på apparatet, og gjør produsentens garanti ugyldig.

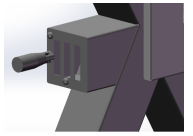
Hurtigstart: tenning

Kontroller etter utpakking at alt nødvendig tilbehør er til stede og riktig montert.

Utfør følgende kontroller før tenning:

- Kontroller at apparatet er plassert i samsvar med de nødvendige sikkerhetsavstandene.
- Sørg for at det ikke er hindringer over apparatet eller nær røykutløpet.
- Kontroller at apparatet står på et flatt, stabilt underlag og helt loddrett.
- Fyll på anbefalt mengde trepellets.
- Tenn pelletsen med en håndbrenner (følger ikke med). Hold flammen i ca. 2 minutter for god tenning.
- Følg med på flammen. En jevn, oppreist flamme viser at apparatet fungerer riktig. For dårlig tenning kan føre til at flammen slukker eller til kraftig røyk.


Fyll på pellets


Åpne luftspjeldet


Tenning

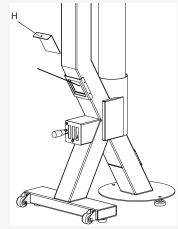

Brenner

Merk: ca. 2,8 kg pellets gir opptil 2 timers drift, avhengig av forholdene.

Når apparatet er tent, må pelletsen som er fylt på, få brenne helt ut gjennom hele driftssyklusen.

Nødsituasjon

I en nødsituasjon skal forbrenningen stoppes så raskt som mulig. Åpne lukkeplaten (H) og samle opp partiklene fra utløpsåpningen med et metallkrus. Vent deretter til resten av pelletsen har brent helt opp.



Pelletsstopper

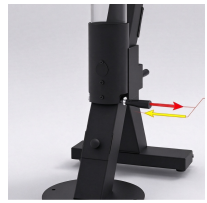
Pelletsstopperen sitter på baksiden av Flare Prime, rett over lufteåpningen. Trekk stopperen oppover slik at pelletsen faller ut. Da stopper pelletstilførselen, og ilden slukker raskere.

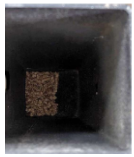
Tips: sett en metallbøtte under åpningen for å samle opp pelletsen. Oppbevar pelletsen så tørt som mulig.

Påfylling under forbrenning for lengre brennetid

Du kan fylle på pellets fortløpende mens apparatet brenner. Etter hver påfylling trekker og skyver du håndtaket til rensestangen (J) frem og tilbake minst fem ganger for å fjerne asken fra brennristen. Da holder flammen seg i optimal høyde.

Trekk / skyv minst 5 ×





Pellets synlige: fyll på for å holde forbrenningen i gang.



Pellets ikke synlige: ikke fyll på! La varmeren slukke av seg selv, rengjør den og tenn på nytt.

Tips hvis flammen ikke er høy

Rengjør brennkammeret for aske og rester med Flamesa brennkammerbørste før hver nye bruk. Dette anbefales for å bedre oksygentilførselen.

Hvis du ikke gjør dette, kan flammen bli lavere. Er brennkammeret for skittent, kan ilden slukne.

La apparatet kjøles helt ned før du rengjør brennkammeret.

Viktige merknader om drift og vedlikehold

Ved første gangs bruk kan apparatet avgi en svak lukt når beskyttende belegg og maling herdes. Dette er normalt, kan vare i flere timer ved første bruk og er ikke skadelig. Bruk apparatet utendørs på et godt ventilert sted i denne perioden.

Etter hver driftssyklus kan det ligge igjen litt aske i brennkammeret. Asken må fjernes før neste bruk.

Som pelletsdrevet apparat krever varmeren regelmessig kontroll og rengjøring for trygg drift, optimal ytelse og lang levetid. Rengjøring og vedlikehold må utføres jevnlig etter instruksjonene i denne bruksanvisningen. Brukeren er ansvarlig for rutinemessig rengjøring og vedlikehold som beskrevet i denne bruksanvisningen.

Rengjøring og vedlikehold

Med mindre annet er oppgitt, er vedlikeholdsoppgavene nedenfor obligatoriske og må utføres med de angitte intervallene.

Generell rengjøring

La alltid apparatet kjøles helt ned før rengjøring.

Bruk kun milde, ikke-slipende rengjøringsmidler på utvendige flater. Ikke bruk aggressive eller etsende rengjøringsmidler.

Hvis du bruker askesuger, må all aske være helt kald og det må ikke være glør igjen.

Rengjøring av glassrøret

Rengjør glassrøret ved behov med en myk klut eller kjøkkenpapir og et egnet glassrengjøringsmiddel.

Ikke rengjør glasset mens det er varmt.

Før hver påfylling

Utfør følgende trinn før du fyller på nye pellets:

- Ta forsiktig av glassrøret.
- Rengjør brannrøret og gitterplaten med en børste eller rensestang, og sørg for at alle lufthullene i bunnen er fri for aske og forbrenningsrester.
- Ta om nødvendig ut brennerrøret og rengjør det med en stålbørste. Askesuger kan brukes hvis asken er kald.

Om brenselskvalitet

Sertifiserte trepellets av høy kvalitet gjør at apparatet fungerer effektivt og må rengjøres sjeldnere.

Harde, glassaktige rester (silikaagglomerering) i forbrenningsområdet tyder på brensel av dårlig kvalitet og kan svekke ytelsen.

Tørr oppbevaring

Oppbevar alltid Flamesa® Flare Prime innendørs på et tørt sted for å bidra til å forhindre rust og forlenge levetiden. Bruk helst et beskyttelsestrekk.

La apparatet kjøles helt ned før du flytter det, setter det inn for oppbevaring eller dekker det til.

Suomi

VAIN ULKOKÄYTTÖÖN. Älä koskaan käytä laitetta sisätiloissa tai suljetussa tilassa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon, tulipalon tai omaisuusvahingon.

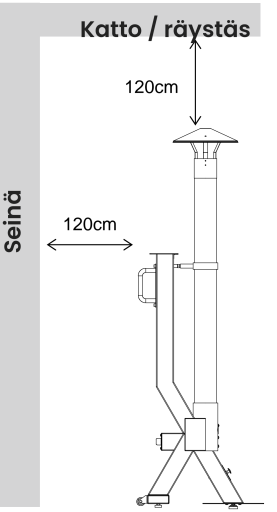
HÄKÄVAARA: pellettien palaessa syntyy häkää (hiilimonoksidia). Häkä on hajuton ja voi tappaa, jos sitä kertyy suljettuun tilaan. Käytä laitetta aina ulkona ja vain hyvin tuuletetuissa paikoissa.

Turvallisuus

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon, tulipalon tai omaisuusvahingon. Laite on tarkoitettu vain ulkokäyttöön tai osittain suljettuihin, hyvin tuuletettuihin tiloihin, kuten pergoloihin tai verantoihin.

- Lapset tai henkilöt, joiden fyysiset, aistitoimintoihin liittyvät tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, eivät saa käyttää laitetta ilman valvontaa.
- Älä muuta tai peukaloi turva- tai ilmansäätölaitteita.
- Käytä laitetta vain sen käyttötarkoitukseen. Sitä ei saa käyttää jätteenpolttouunina.
- Älä laita vaatteita, pyyhkeitä tai muita esineitä laitteen päälle tai lähelle.
- Pidä kaikki palavat materiaalit (myös pellettisäkit ja nesteet) vähintään 1,2 metrin päässä.
- Älä käytä laitetta, jos lasiputki on haljennut, rikki tai vaurioitunut.
- Älä koskaan kosketa tai siirrä laitetta käytön aikana tai ennen kuin se on täysin jäähtynyt. Käytä lämmönkestäviä käsineitä, jos laitetta on käsiteltävä.
- Älä koskaan puhdista lasia tai kuumia osia laitteen ollessa käytössä.
- Älä käytä laitetta sateella. Kuuman lasin ja veden äkillinen kosketus voi rikkoa lasin.
- Älä käytä laitetta huonoissa olosuhteissa, kuten kovassa tuulessa, rankkasateessa tai lumisateessa, koska ne voivat heikentää toimintaa ja turvallisuutta.
- Älä suihkuta vettä tai muuta nestettä lasiputkeen käytön aikana.
- Asenna laite vain tasaiselle ja vaakasuoralle alustalle.

Tärkeät turvallisuussäännöt



Laite on tarkoitettu vain ulkokäyttöön tai hyvin tuuletettuihin tiloihin. Hyvin tuuletetussa tilassa vähintään 25 % seinien kokonaispinta-alasta on oltava pysyvästi avoinna. Käyttö täysin suljetuissa tai huonosti tuuletetuissa tiloissa on vaarallista ja ehdottomasti kielletty.

Käytön aikana lämmittimen pylvään yläpuoliset pinnat kuumenevat erittäin kuumiksi. Kaikkien käyttäjien on tiedostettava palovammojen vaara. Valvo lapsia tarkasti koko ajan, kun laite on käytössä tai jäähtymässä.

Älä koskaan ripusta vaatteita, pyyhkeitä tai muita palavia materiaaleja laitteeseen tai sen lähelle.

Älä käytä laitetta, ellei se ole kokonaan koottu ja heijastin oikein asennettu. Noudata aina vähimmäisetäisyyksiä palaviin materiaaleihin (120 cm kattoon tai räystääseen ja 120 cm seinään).

Asennusetäisyyksiä on noudatettava aina paloturvallisuuden vuoksi. Jos laite sijoitetaan palavalle alustalle (kuten puu, matto, kumi tai muovi), on käytettävä riittävän suurta palamatonta alustaa (esim. peltilevy tai karkaistu lasi).

Pidä palavat materiaalit, myös pellettisäkit ja syttyvät nesteet, kaukana laitteesta.

Asennusohjeet

Asennus ja kokoaminen on tehtävä tarkasti näiden ohjeiden sekä kaikkien voimassa olevien kansallisten ja paikallisten määräysten mukaisesti. Muuten seurauksena voi olla henkilövahinko, omaisuusvahinko tai vaarallinen käyttö. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai määräysten noudattamatta jättämisestä.

Osaluettelo

AA	Ruuvi M6 × 12	× 12
BB	Ruuvi M4 × 16	× 3
CC	Mutteri M4	× 3
A	Heijastin	
B	Heijastimen kiinnike	
C	Lämmittimen runko	
D	Lasiputken pidike	
E	Lasiputki	

F	Jalusta A pyörillä
G	Jalusta B
H	Sulkulevy
J	Puhdistustangon kahva
K	Kansi

Tarvittavat työkalut: Ristipääruuvitaltta · Kiintoavain

Kokoaminen

Poista kaikki pakkausmateriaalit ennen kokoamista. Käsittele kaikkia lasiosia varovasti ja ota ne esiin hitaasti vaurioiden välttämiseksi.

Ota kaikki lasiosat esiin hitaasti ja varovasti.

Kunkin vaiheen piirrokset ovat tämän oppaan alussa, sivu 4.

1. Kiinnitä jalusta A pyörillä (F) lämmittimen runkoon (C) 4 ruuvilla M6 × 12 (AA).
2. Kiinnitä jalusta B (G) lämmittimen runkoon (C) 4 ruuvilla M6 × 12 (AA).
3. Työnnä 3 ruuvia M4 × 16 (BB) reikiin ja kiristä ne 3 mutterilla M4 (CC).
4. Kiinnitä lasiputken pidike (D) lämmittimen runkoon (C) ja lukitse M10-mutteri.
5. Kiinnitä heijastin (A) heijastimen kiinnikkeeseen (B) 3 ruuvilla M6 × 12 (AA).
6. Liu'uta lasiputki (E) lasiputken pidikkeen läpi. Aseta heijastin ja heijastimen kiinnike (A + B) paikalleen.
7. Työnnä sulkulevy (H) poistoaukkoon.
8. Kierrä puhdistustangon kahva (J) rungon M4-pultille.

Käyttöohje

Ennen kuin aloitat

Tee seuraavat tarkistukset ennen ensimmäistä käyttöä ja jokaisen pidemmän käyttötauon jälkeen:

- Varmista, että laite on sijoitettu vaadittujen turvaetäisyyksien mukaisesti.
- Varmista, ettei laitteen lähellä ole palavia materiaaleja (katso turvaetäisyyskaavio sivulla 64).
- Jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, tarkista ja puhdista arina ja lasiosat ennen sytyttämistä, jotta tuhka, pöly ja lika poistuvat.

Polttoainevaatimukset

Laite on suunniteltu toimimaan ainoastaan puristetusta sahanpurusta valmistetuilla puupelleteillä. Laadukkaat pelletit takaavat tehokkaan palamisen, vähemmän tuhkaa ja pienemmän ympäristökuormituksen.

Käytä vain sertifioituja pellettejä, jotka täyttävät seuraavat vaatimukset:

- Käytä vain standardin EN14961-2 mukaisia puupellettejä
- Pituus: 3–40 mm
- Halkaisija: 6 mm
- Suurin kosteuspitoisuus: 10 %
- Tiheys: 600–750 kg/m³

- Lämpöarvo vähintään: 4,6 kWh/kg
- Raaka-aine: 100 % luonnonpuuta, mieluiten havupuuta, ilman lisä- tai sideaineita

Muun kuin määritetyn puupelletin käyttö on ehdottomasti kielletty. Vaatimuksia täyttämättömät pelletit voivat aiheuttaa vaarallisen käytön, runsasta savua ja laitevaurioita, ja ne mitätöivät valmistajan takuun.

Pikaopas: sytytys

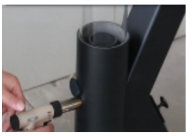
Varmista pakkauksesta purkamisen jälkeen, että kaikki tarvittavat varusteet ovat mukana ja oikein koottuina.

Tee ennen sytytystä seuraavat tarkistukset:

- Varmista, että laite on sijoitettu vaadittujen turvaetäisyyksien mukaisesti.
- Varmista, ettei laitteen yläpuolella tai savunpoistoaukon lähellä ole esteitä.
- Varmista, että laite on tasaisella, tukevalla alustalla ja täysin pystysuorassa.
- Lisää suositeltu määrä puupellettejä.
- Sytytä pelletit käsipolttimella (ei sisälly toimitukseen). Pidä liekkiä noin 2 minuuttia, jotta pelletit syttyvät kunnolla.
- Tarkkaile liekkiä. Tasainen, pystysuora liekki kertoo oikeasta toiminnasta. Puutteellinen sytytys voi johtaa liekin sammumiseen tai runsaaseen savuun.


Lisää pelletit


Avaa ilmapelti

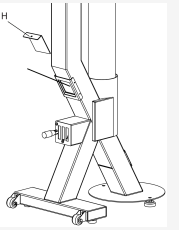

Sytytys


Palaa

Huomautus: noin 2,8 kg pellettejä riittää olosuhteista riippuen enintään 2 tunnin käyttöön.

Kun laite on sytytetty, ladattujen pellettien on annettava palaa kokonaan koko käyttöjakson ajan.

Hätätilanne



Hätätilanteessa palaminen on pysäytettävä mahdollisimman nopeasti. Avaa sulkulevy (H) ja kerää poistoaukosta tulevat hiukkaset metallimukiin. Odota sen jälkeen, että jäljellä olevat pelletit palavat kokonaan.

Pellettien sulkuluukku

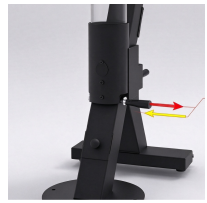
Pellettien sulkuluukku sijaitsee Flare Primen takaosassa, aivan ilmanvaihtoaukon yläpuolella. Vedä luukkua ylöspäin, jolloin pelletit putoavat ulos. Näin pellettien syöttö katkeaa ja tuli sammuu nopeammin.

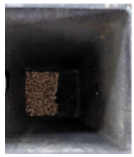
Vinkki: aseta aukon alle metalliämpäri pellettien keräämistä varten. Säilytä pelletit mahdollisimman kuivassa paikassa.

Lisääminen palamisen aikana pidempää paloaikaa varten

Voit lisätä pellettejä jatkuvasti laitteen palaessa. Liikuta jokaisen täytön jälkeen puhdistustangon kahvaa (J) vetämällä ja työntämällä edestakaisin vähintään viisi kertaa, jotta tuhka puhdistuu palamisritilältä. Näin liekki pysyy optimaalisen korkeana.

Vedä / työnnä vähintään 5 ×





Pelletit näkyvät: lisää pellettejä palamisen ylläpitämiseksi.



Pelletit eivät näy: älä lisää! Anna lämmittimen sammua itsestään, puhdista se ja sytytä uudelleen.

Vinkkejä, jos liekki ei ole korkea

Puhdista palotila tuhkasta ja jäämistä Flamesa-palotilaharjalla ennen jokaista uutta käyttökertaa. Tätä suositellaan hapensaannin parantamiseksi.

Jos et tee tätä, liekki voi jäädä matalammaksi. Jos palotila on liian likainen, tuli voi sammua.

Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen palotilan puhdistamista.

Tärkeitä huomautuksia käytöstä ja huollosta

Ensimmäisellä käyttökerralla laitteesta voi tulla lievää hajua suojapinnoitteiden ja maalin kovettuessa. Tämä on normaalia, voi kestää useita tunteja ensimmäisellä käyttökerralla eikä ole haitallista. Käytä laitetta tänä aikana ulkona hyvin tuuletetussa paikassa.

Jokaisen käyttöjakson jälkeen palotilaan voi jäädä hieman tuhkaa. Tuhka on poistettava ennen seuraavaa käyttökertaa.

Pellettilaitteena tämä lämmitin vaatii säännöllistä tarkastusta ja puhdistusta turvallisen käytön, parhaan suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän varmistamiseksi. Puhdistus ja huolto on tehtävä säännöllisesti tämän oppaan ohjeiden mukaan. Käyttäjä vastaa tässä oppaassa kuvatusta säännöllisestä puhdistuksesta ja huollosta.

Puhdistus ja huolto

Ellei toisin mainita, alla luetellut huoltotoimet ovat pakollisia, ja ne on tehtävä ilmoitetuin väliajoin.

Yleinen puhdistus

Anna laitteen aina jäähtyä kokonaan ennen puhdistusta.

Käytä ulkopinnoille vain mietoja, hankaamattomia puhdistusaineita. Älä käytä voimakkaita tai syövyttäviä puhdistusaineita.

Jos käytät tuhkaimuria, varmista, että kaikki tuhka on täysin kylmää eikä hiillosta ole jäljellä.

Lasiputken puhdistus

Puhdista lasiputki tarvittaessa pehmeällä liinalla tai talouspaperilla ja sopivalla lasinpuhdistusaineella.

Älä puhdista lasia sen ollessa kuuma.

Ennen jokaista täyttöä

Tee seuraavat vaiheet ennen uusien pellettien lisäämistä:

- Irrota lasiputki varovasti.
- Puhdista tuliputki ja ritilälevy harjalla tai puhdistustangolla ja varmista, että kaikki pohjan ilmareiät ovat puhtaita tuhkasta ja palamisjäämistä.
- Irrota tarvittaessa arinaputki ja puhdista se teräsharjalla. Tuhkaimuria voi käyttää, jos tuhka on kylmää.

Huomautus polttoaineen laadusta

Sertifioidut, laadukkaat puupelletit auttavat laitetta toimimaan tehokkaasti ja vähentävät puhdistustarvetta.

Kovat, lasimaiset jäämät (piidioksidin agglomeraatio) palotilassa viittaavat huonolaatuiseen polttoaineeseen ja voivat heikentää suorituskykyä.

Kuiva säilytys

Säilytä Flamesa® Flare Prime aina sisätiloissa kuivassa paikassa ruostumisen ehkäisemiseksi ja käyttöiän pidentämiseksi. Käytä mieluiten suojapeitettä.

Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin siirrät sen, viet sen sisälle säilytykseen tai peität sen.

Türkçe

YALNIZCA DIŞ MEKÂN KULLANIMI İÇİNDİR. Bu cihazı asla iç mekânda veya kapalı bir alanda kullanmayın.

Bu talimatlara uyulmaması ciddi yaralanmalara, yangına veya maddi hasara yol açabilir.

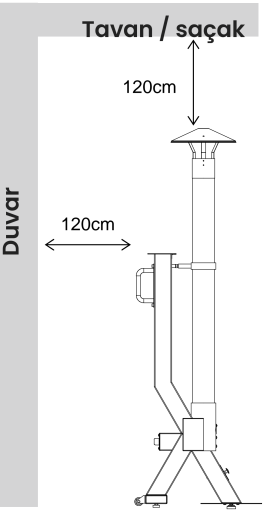
KARBON MONOKSİT TEHLİKESİ: Peletlerin yanması karbon monoksit üretir. Karbon monoksit kokusuzdur ve kapalı bir alanda birikirse öldürücü olabilir. Cihazı daima dış mekânda ve yalnızca iyi havalandırılan yerlerde kullanın.

Güvenlik

Cihazı ilk kez kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun. Bu talimatlara uyulmaması ciddi yaralanmalara, yangına veya maddi hasara yol açabilir. Bu cihaz yalnızca dış mekânda veya pergola ya da veranda gibi kısmen kapalı, iyi havalandırılan alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

- Bu cihaz, çocuklar veya fiziksel, duyusal ya da zihinsel yetenekleri kısıtlı kişiler tarafından gözetim olmadan kullanılmamalıdır.
- Güvenlik veya hava ayar düzeneklerini değiştirmeyin ve kurcalamayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun şekilde kullanın. Çöp yakma fırını olarak kullanılmamalıdır.
- Cihazın üzerine veya yakınına giysi, havlu ya da başka eşyalar koymayın.
- Tüm yanıcı malzemeleri (pelet torbaları ve sıvılar dahil) en az 1,2 metre uzakta tutun.
- Cam tüp çatlak, kırık veya hasarlıysa cihazı çalıştırmayın.
- Cihaz çalışırken veya tamamen soğuyana kadar ona asla dokunmayın ve onu hareket ettirmeyin. Tutmanız gerekirse ısıya dayanıklı eldiven kullanın.
- Cihaz çalışırken camı veya sıcak parçaları asla temizlemeyin.
- Cihazı yağmurda kullanmayın. Sıcak camın aniden suyla temas etmesi kırılmaya neden olabilir.
- Performansı ve güvenliği etkileyebileceğinden, cihazı kuvvetli rüzgâr, şiddetli yağmur veya kar gibi olumsuz koşullarda çalıştırmayın.
- Cihaz çalışırken cam tüpe su veya herhangi bir sıvı püskürtmeyin.
- Cihazı yalnızca düz ve yatay bir zemine kurun.

Önemli güvenlik kuralları



Bu cihaz yalnızca dış mekânda veya iyi havalandırılan alanlarda kullanım içindir. İyi havalandırılan bir alanda toplam duvar yüzeyinin en az %25'i sürekli açık olmalıdır. Cihazın tamamen kapalı veya yetersiz havalandırılan alanlarda kullanılması tehlikelidir ve kesinlikle yasaktır.

Çalışma sırasında ısıtıcı direğinin üzerindeki yüzeyler aşırı derecede ısınır. Tüm kullanıcılar yanık tehlikesinin farkında olmalıdır. Cihaz kullanılırken veya soğurken çocukları her zaman yakından gözetin.

Bu cihazın üzerine veya yakınına asla giysi, havlu ya da başka yanıcı malzeme asmayın.

Cihaz tamamen monte edilmemişse ve reflektör doğru takılmamışsa cihazı çalıştırmayın. Yanıcı malzemelere olan asgari mesafelere daima uyun (tavana veya saçağa 120 cm, duvara 120 cm).

Yangın güvenliği için kurulum mesafelerine her zaman uyulmalıdır. Cihaz yanıcı bir zemine (ahşap, halı, kauçuk veya plastik gibi) yerleştirilirse uygun boyutta yanmaz bir taban (ör. sac levha veya temperli cam) kullanılmalıdır.

Pelet torbaları ve yanıcı sıvılar dahil yanıcı malzemeleri cihazdan uzak tutun.

Kurulum talimatları

Kurulum ve montaj, bu talimatlara ve geçerli tüm ulusal ve yerel düzenlemelere kesinlikle uygun şekilde yapılmalıdır. Aksi hâlde yaralanma, maddi hasar veya güvenli olmayan çalışma meydana gelebilir. Üretici, hatalı kurulumdan veya geçerli düzenlemelere uyulmamasından kaynaklanan hasar veya yaralanmalardan sorumlu değildir.

Parça listesi

AA	M6 × 12 vida	× 12
BB	M4 × 16 vida	× 3
CC	M4 somun	× 3
A	Reflektör	
B	Reflektör braketi	
C	Isıtıcı gövdesi	
D	Cam tüp tutucusu	
E	Cam tüp	
F	Tekerlekli taban A	
G	Taban B	

H	Kapatma plakası
J	Temizleme çubuğu kolu
K	Kapak

Gerekli aletler: Yıldız tornavida · Açık ağızlı anahtar

Montaj

Montajdan önce tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Hasarı önlemek için tüm cam parçaları dikkatle tutun ve yavaşça çıkarın.

Tüm cam parçaları yavaşça ve dikkatle çıkarın.

Her adımın çizimleri bu kılavuzun başında yer alır, sayfa 4.

1. Tekerlekli taban A'yı (F) 4 adet M6 × 12 vida (AA) ile ısıtıcı gövdesine (C) takın.
2. Taban B'yi (G) 4 adet M6 × 12 vida (AA) ile ısıtıcı gövdesine (C) takın.
3. 3 adet M4 × 16 vidayı (BB) deliklere takın ve 3 adet M4 somunla (CC) sıkın.
4. Cam tüp tutucusunu (D) ısıtıcı gövdesine (C) takın ve M10 somunu sıkıştırın.
5. Reflektörü (A) 3 adet M6 × 12 vida (AA) ile reflektör braketine (B) takın.
6. Cam tüpü (E) cam tüp tutucusunun içinden kaydırın. Reflektörü ve reflektör braketini (A + B) yerleştirin.
7. Kapatma plakasını (H) boşaltma ağzına takın.
8. Temizleme çubuğu kolunu (J) gövdedeki M4 cıvataya vidalayın.

Kullanım kılavuzu

Başlamadan önce

İlk kullanımdan önce ve uzun süre kullanılmadığı her dönemin ardından şu kontroller yapılmalıdır:

- Cihazın gerekli güvenlik mesafelerine uygun şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Cihazın yakınında yanıcı malzeme bulunmadığından emin olun (güvenlik mesafesi şemasına bakın, sayfa 70).
- Cihaz uzun süre kullanılmadıysa, yakmadan önce yanma haznesini ve cam parçaları kontrol edip kül, toz ve kirden arındırın.

Yakıt gereksinimleri

Bu cihaz yalnızca sıkıştırılmış talaştan üretilmiş odun peletiyle çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Yüksek kaliteli pelet verimli yanma, daha az kül birikimi ve daha düşük çevresel etki sağlar.

Yalnızca aşağıdaki özelliklere uyan sertifikalı pelet kullanın:

- Yalnızca EN14961-2 standardına uygun odun peleti kullanın
- Uzunluk: 3 ila 40 mm
- Çap: 6 mm
- Maksimum nem oranı: %10
- Yoğunluk: 600 ila 750 kg/m³
- Minimum kalorifik değer: 4,6 kWh/kg

- Hammadde: katkı maddesi veya bağlayıcı içermeyen, %100 doğal ahşap, tercihen yumuşak ağaç

Belirtilen odun peleti dışında herhangi bir yakıt kullanmak kesinlikle yasaktır. Uygun olmayan pelet kullanımı güvenli olmayan çalışmaya, aşırı dumana ve cihazda hasara yol açabilir ve üretici garantisini geçersiz kılar.

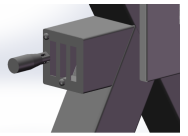
Hızlı başlangıç: yakma

Cihazı ambalajından çıkardıktan sonra gerekli tüm aksesuarların mevcut ve doğru monte edilmiş olduğundan emin olun.

Yakmadan önce şu kontrolleri yapın:

- Cihazın gerekli güvenlik mesafelerine uygun şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Cihazın üzerinde veya duman çıkışının yakınında engel bulunmadığından emin olun.
- Cihazın düz, sağlam bir zeminde ve tamamen dik durduğunu kontrol edin.
- Önerilen miktarda odun peleti ekleyin.
- Peletleri el tipi bir pürmüzle (ürünle birlikte verilmez) yakın. Düzgün tutuşma için alevi yaklaşık 2 dakika tutun.
- Aleve bakın. Sabit, dik bir alev doğru çalıştığını gösterir. Yetersiz tutuşma alevin sönmesine veya aşırı dumana neden olabilir.


Pelet ekleyin


Hava klapesini açın


Yakma

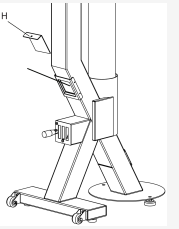

Alev

Not: koşullara bağlı olarak yaklaşık 2,8 kg pelet 2 saate kadar çalışma sağlar.

Cihaz yakıldıktan sonra yüklenen peletlerin tüm çalışma döngüsü boyunca tamamen yanmasına izin verilmelidir.

Acil durum

Acil bir durumda yanma mümkün olan en kısa sürede durdurulmalıdır. Kapatma plakasını (H) açın ve boşaltma ağzından gelen parçacıkları metal bir kapla toplayın. Ardından kalan peletlerin tamamen yanmasını bekleyin.



Pelet durdurucu

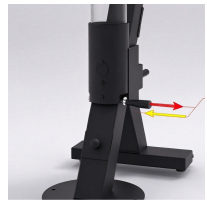
Pelet durdurucu, Flare Prime'ın arka tarafında, havalandırma açıklığının hemen üzerinde bulunur. Peletlerin dışarı dökülmesi için durdurucuyu yukarı çekin. Böylece pelet beslemesi kesilir ve ateş daha kısa sürede söner.

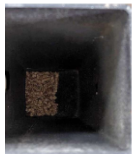
İpucu: peletleri toplamak için açıklığın altına metal bir kova yerleştirin. Peletlerinizi mümkün olduğunca kuru bir yerde saklayın.

Daha uzun yanma süresi için yanma sırasında doldurma

Cihaz yanarken peletleri sürekli olarak ekleyebilirsiniz. Her doldurmadan sonra yanma ızgarasındaki külü temizlemek için temizleme çubuğu kolunu (J) en az beş kez ileri geri çekip itin. Böylece alev en uygun yükseklikte kalır.

En az 5 × çekin / itin





Peletler görünüyor: yanmayı sürdürmek için doldurun.



Peletler görünmüyor: doldurmayın! Isıtıcının kendiliğinden sönmesini bekleyin, temizleyin ve yeniden yakın.

Alev yeterince yüksek değilse ipuçları

Her kullanımdan önce yanma haznesindeki kül ve kalıntıları Flamesa Yanma Haznesi Fırçası ile temizleyin. Oksijen beslemesini iyileştirmek için bu işlem önerilir.

Bunu yapmazsanız alev daha alçak olabilir. Yanma haznesi çok kirliyse ateş sönebilir.

Yanma haznesini temizlemeden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

Kullanım ve bakımla ilgili önemli notlar

İlk kullanımda koruyucu kaplamaların ve boyanın kürlenmesi nedeniyle cihazdan hafif bir koku gelebilir. Bu normaldir, ilk çalıştırmada birkaç saat sürebilir ve zararlı değildir. Bu süre boyunca cihazı dış mekânda, iyi havalandırılan bir yerde kullanın.

Her çalışma döngüsünden sonra yanma haznesinde bir miktar kül kalabilir. Bu kül bir sonraki kullanımdan önce temizlenmelidir.

Peletle çalışan bir cihaz olarak bu ısıtıcı; güvenli çalışma, en iyi performans ve uzun kullanım ömrü için düzenli kontrol ve temizlik gerektirir. Temizlik ve bakım bu kılavuzdaki talimatlara göre düzenli olarak yapılmalıdır. Bu kılavuzda açıklanan rutin temizlik ve bakımdan kullanıcı sorumludur.

Temizlik ve bakım

Aksi belirtilmedikçe aşağıdaki bakım işlemleri zorunludur ve belirtilen aralıklarla yapılmalıdır.

Genel temizlik

Temizlemeden önce cihazın daima tamamen soğumasını bekleyin.

Dış yüzeyler için yalnızca hafif, aşındırıcı olmayan temizlik ürünleri kullanın. Sert veya korozif temizleyiciler kullanmayın.

Kül süpürgesi kullanıyorsanız tüm külün tamamen soğuk olduğundan ve hiç kor kalmadığından emin olun.

Cam tüpün temizliği

Cam tüpü gerektiğinde yumuşak bir bez veya kâğıt havlu ve uygun bir cam temizleyiciyle temizleyin.

Cam sıcakken temizlemeyin.

Her doldurmadan önce

Yeni pelet eklemeden önce şu adımları uygulayın:

- Cam tüpü dikkatle çıkarın.
- Alev borusunu ve ızgara plakasını bir fırça veya temizleme çubuğuyla temizleyin; tabandaki tüm hava deliklerinin kül ve yanma kalıntılarından arınmış olduğundan emin olun.
- Gerekirse brülör borusunu çıkarıp tel fırçayla temizleyin. Kül soğuksa kül süpürgesi kullanılabilir.

Yakıt kalitesi notu

Sertifikalı, yüksek kaliteli odun peleti cihazın verimli çalışmasını sağlar ve temizlik sıklığını azaltır.

Yanma alanındaki sert, cam benzeri kalıntılar (silika aglomerasyonu) düşük kaliteli yakıta işaret eder ve performansı düşürebilir.

Kuru yerde saklama

Paslanmayı önlemeye yardımcı olmak ve kullanım ömrünü uzatmak için Flamesa® Flare Prime'yı daima iç mekânda, kuru bir yerde saklayın. Tercihen koruyucu bir kılıf kullanın.

Cihazı taşımadan, iç mekânda saklamadan veya üzerini örtmeden önce tamamen soğumasını bekleyin.